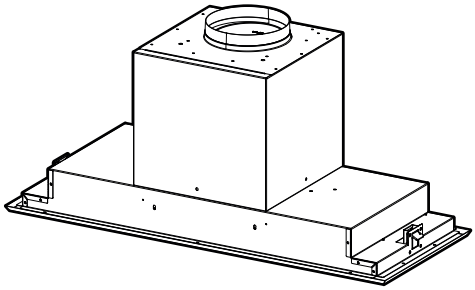
EN COOKER HOOD
DE DUNSTABZUGSHAUBE
ES CAMPANA
IT CAPPA
NO KJØKKENVIFTE
FI LIESITUULETIN
DA EMHÆTTE
RU ВЫТЯЖКА
CZ ODSAVAČ PAR
PL OKAP KUCHENNY
HR NAPA
SL NAPA
GR ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΡΑΣ
BG АСПИРАТОРА
TR KULLANIM KITAPÇIĞI
AR مدخنـــة



EN USER MANUAL 3
DE GEBRAUCHSANLEITUNG 7
ES MANUAL DE USO 11
IT LIBRETTO DI USO 15
NO BRUKSVEILEDNING 19
FI KÄYTTÖOHJEET 23
DA BRUGSVEJLEDNING 27
RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 31
CZ NÁVOD K POUŽITÍ 35
PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA 39
HR KNJIŽICA S UPUTAMA 43
SL NAVODILO ZA UPORABO 47
GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ 51
BG РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ 55
TR KULLANIM KILAVUZU 59
AR كتيّيب الاستعمال 63

EN RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

- The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.
- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing. Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- In the event of damage to the power cable, it must be replaced by the manufacturer or by the technical service department, in order to prevent any risks.
- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance specified above, this has to be taken into account. Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Use only screws and small parts in support of the hood.
  Warning: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.

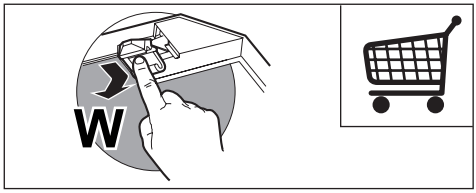
USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil

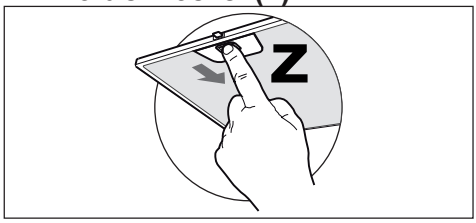
can burst into flames.
- Do not flambè under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- "**CAUTION:** Accessible parts may become hot when used with cooking appliances."

MAINTENANCE

- The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.
- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
- "Failure to carry out cleaning as indicated will result in a fire hazard".
  - The Activated charcoal filter is not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage **(W)**.



  - The Grease filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher **(Z)**.

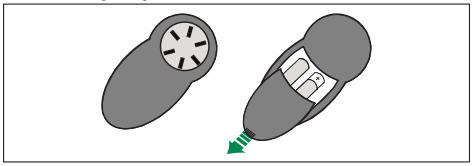


  - Control lights, if present.
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.

REMOTE CONTROL

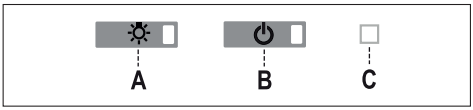
The appliance can be controlled using a remote control powered by a 1.5 V carbon-zinc alkaline batteries of the standard LR03-AAA type (not included).

- Do not place the remote control near to heat sources.
- Used batteries must be disposed of in the proper manner.



Button	Function	Display
⏻	Turns the Motor On/Off.	The LED on the motor button (on the hood controls) turns on and off with the motor.
—	Decreases the speed of the Motor.	-
+	Increases the speed of the Motor.	-
ⓘ	**INTENSIVE** - Activates Intensive speed from any other speed. To disable it, simply press the same button again or turn the motor off. - Intensive speed is timed to run for 6 minutes. At the end of the 6 minutes the system automatically returns to the speed set previously. - Can only be activated if the **Delay** or **24h** function is not active.	The led on the motor button (on the hood controls) will flash once a second.
🕒	**Press briefly for the Delay Function:** - Activates and deactivates total shutdown of the hood (motor+lights) after 30 minutes: To disable the Delay, simply press the button again or turn the motor off. - Can only be activated if the **Intensive** or **24h** function is not active.	The led on the motor button (on the hood controls) will flash once every 0.5 seconds.
	Press and hold for 2 sec. for the 24H Function: - Can only be activated if the **Intensive** or **Delay** function is not active. - Activates and deactivates the 24H function for 10 minutes every hour, for 24 hours. After this time it is deactivated. To deactivate the 24h function, press the same button again or press the button that turns the motor on/off.	The led on the motor button (on the hood controls) will flash once every 2 seconds.
☼	Turns the Hood lights On/Off.	-

CONTROLS



Button	Function	Display
A	Turns the lights On/Off.	On/Off.
B	Press briefly: turns the motor Off or On. When turning on, the motor will start at the last speed set (with the exception of intensive or 24h).	On/Off.
	Press and hold for approximately 4 seconds to Reset the filter alarm.	
	Press and hold the button for approximately 3 seconds, with all the loads turned off (Motor and Lights), to turn the Activated Charcoal Filter alarm on/off.	

Led C	
Fixed	Signals the Metal Grease Filter saturation alarm, indicating that it is necessary to wash the filters. The alarm is triggered after the Hood has been in operation for 100 working hours.
Flashing	When this is activated, it signals the Activated Charcoal Filter saturation alarm, indicating that the filter must be changed; the Metal Grease Filters must also be washed. The Activated Charcoal Filter saturation alarm comes into operation after the Hood has been working for 200 hours.

LIGHTING

- For replacement contact technical support (“To purchase contact technical support”).

DE EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE

- Diese Gebrauchsanleitungen beziehen sich auf die verschiedenen Modelle der Abzugshaube. Darum kann es möglich sein, dass die Beschreibung bestimmter Merkmale für das vorliegende Gerät nicht zutrifft.
- Der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden, die durch die fehlerhafte Installation oder falschen Gebrauch entstehen könnten.
- Der min. Sicherheitsabstand zwischen Kochfeld und Abzugshaube beträgt 650 mm (einige Modelle können auch niedriger installiert werden; siehe Absatz Installation).
- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung den Daten des Typenschilds im Innern der Haube entspricht.
- Für Geräte der Klasse I muss kontrolliert werden, ob das häusliche Versorgungsnetz korrekt geerdet ist Die Absaughaube mit Hilfe eines Rohrs mit einem Mindestdurchmesser von 120 mm mit dem Rauchabzug verbinden. Der Verlauf des Rauchabzugs soll so kurz wie möglich sein.
- Die Abzugshaube darf nicht an einen Schacht angeschlossen werden, in den Rauchgase geleitet werden (z. B. von Heizkessel, Kaminen, usw.).
- Falls in dem Raum neben dem Abzug auch nicht mit Strom betriebene Geräte (zum Beispiel Gasgeräte) eingesetzt werden, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden, damit der Rückfluss der Abgase verhindert wird. Die Küche muss eine direkte Öffnung nach Außen aufweisen, damit ein ausreichender Luftaustausch gewährleistet wird. Wird die Abzugshaube zusammen mit nicht mit Strom betriebenen Geräte eingesetzt, darf der Unterdruck im Raum 0,04 mbar nicht überschreiten, damit die Abgase nicht wieder angesaugt werden.
- Die Luft darf nicht über das flexible Rohr der Rauchabsaugung über mit Gas oder einem anderen Brennstoff betriebenen Kochstellen nach außen geleitet werden (nicht mit Geräten einsetzen, die die Luft lediglich in den Raum auslassen).
- Schadhafte Kabel müssen durch den Hersteller oder vom Kundendienst ausgewechselt werden, damit jedes Risiko ausgeschlossen wird.
- Falls die Montageanweisungen für die gasbetriebene Kochmulde einen größeren Abstand vorschreiben, als der oben angegebene, muss diese Vorgabe befolgt werden. Es sind sämtliche Abluftvorschriften zu beachten.
- Nur für die Abzugshaube geeignete Schrauben und Kleinteile verwenden.
  Achtung: Werden die Schrauben und Befestigungselemente nicht entsprechend der vorliegenden Anleitungen verwendet, besteht Stromschlaggefahr.
- Die Abzugshaube mittels zweipoligem Schalter mit einer Öffnung der Kontakte von mindestens 3 mm an das Netz anschließen.

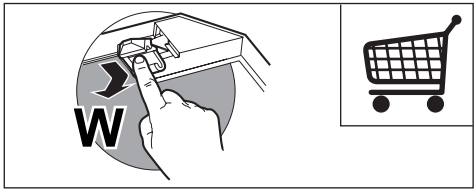
GEBRAUCH

- Die Abzugshaube wurde aus-

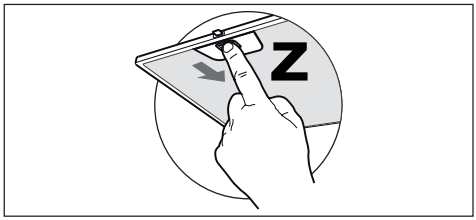
schließlich für den häuslichen Gebrauch entwickelt, um Kochdünste zu beseitigen.
- Die Haube darf nur für die ihr zugedachten Zwecke benutzt werden.
- Unter der eingeschalteten Haube keine offenen Flammen benutzen.
- Die Flamme so regulieren, dass sie nicht über den Boden des Kochgeschirrs hinausreicht.
- Fritteusen müssen während des Gebrauchs ständig überwacht werden: überhitztes Öl könnte sich entzünden.
- Auf keinen Fall unter der Haube flambieren: Brandgefahr.
- Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten, oder mit mangelnden Erfahrungen oder Kenntnissen dürfen nicht mit dem Gerät umgehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet. Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät herumspielen können. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten, oder mit mangelnden Erfahrungen oder Kenntnissen benutzt werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet.
- **ACHTUNG:** Die zugänglichen Teile können während des Gebrauchs der Kochgeräte sehr heiß werden.

WARTUNG

- Das Symbol am Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden darf. Das ausrangierte Gerät muss vielmehr bei einer speziellen Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden. Mit der vorschriftsmäßigen Entsorgung des Gerätes trägt der Benutzer dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produktes können bei der zuständigen Behörde, der örtlichen Abfallbeseitigung oder bei dem Händler, der das Gerät verkauft hat, eingeholt werden.
- Vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Gerät, muss dieses ausgeschaltet und spannungslos gemacht werden.
- Die Filter stets nach den angegebenen Intervallen reinigen oder auswechseln (Brandgefahr).
- „Wenn die Reinigung nicht nach den Anweisungen durchgeführt wird, besteht Brandgefahr“.
  - Der Aktivkohlefilter ist weder waschbar, noch regenerierbar und muss bei normalem Betrieb zirka alle 4 Monate oder auch öfter ausgewechselt werden, je nach Intensität des Gebrauchs **(W)**.



- Die Fettfilter sind alle 2 Monate oder bei intensiver Nutzung öfter zu reinigen und können in der Spülmaschine gespült werden **(Z)**.



- Kontrolllampen der Steuerungen, wo vorhanden.

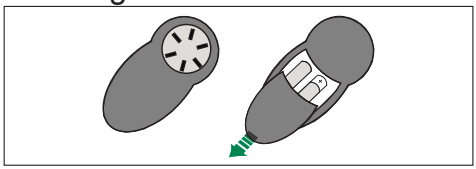
• Die Haube mit einem feuchten Lappen und einem neutralen Reinigungsmittel abwischen.

FERNBEDIENUNG

Dieses Gerät kann mit einer Fernbedienung gesteuert werden, welche mit alkalischen Zink-Kohle-Batterien 1,5 V des Standardtyps LR03-AAA versorgt wird (nicht mitgeliefert).

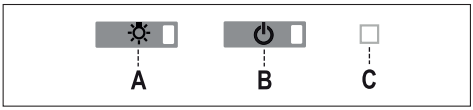
• Die Fernbedienung nicht in die Nähe von Hitzequellen legen.

• Batterien müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.



Taste	Funktion	Display
⏻	Stellt den Motor an/ab.	Die LED an der Motor-Taste (der Haubensteuerungen), schaltet sich gleichzeitig mit dem Motor ein und aus.
—	Verringert die Motordrehzahl.	-
+	Erhöht die Motordrehzahl.	-
ⓘ	**INTENSIVGESCHWINDIGKEIT** - Aktiviert von jeder Geschwindigkeitsstufe aus die Intensivgeschwindigkeit. Um sie wieder auszuschalten, dieselbe Taste erneut drücken, oder den Motor abstellen. - Die Intensivgeschwindigkeit ist auf 6 Minuten zeitgeregelt. Nach den 6 Minuten kehrt das System automatisch zur zuvor eingestellten Geschwindigkeit zurück. - Nur einschaltbar, wenn weder **Delay** noch **24h** aktiviert sind.	Die LED an der Motor-Taste (der Haubensteuerungen), blinkt 1 Mal pro Sekunde.
🕒	**Bei kurzem Drücken Funktion Delay:** - Aktiviert und deaktiviert den totalen Abschalt-Modus der Haube (Motor+Licht) nach 30 Minuten: Um das Delay zu deaktivieren, dieselbe Taste erneut drücken, oder den Motor abschallten. - Nur einschaltbar, wenn weder **Intensivgeschwindigkeit** noch **24h** aktiviert sind.	Die LED an der Motor-Taste (der Haubensteuerungen), blinkt alle 0,5 Sekunden.
	2 Sekunden langes Drücken Funktion 24H: - Nur einschaltbar, wenn weder **Intensivgeschwindigkeit** noch **Delay** aktiviert sind. - Aktiviert und deaktiviert die 24h-Funktion während 24 Stunden jede Stunde für 10 Minuten. Nach Ablauf der Zeit wird die Funktion deaktiviert. Zum Deaktivieren der 24h-Funktion dieselbe Taste oder die Taste zum Ein-/Ausschalten des Motors drücken.	Die LED an der Motor-Taste (der Haubensteuerungen), blinkt alle 2 Sekunden.
☼	Schaltet die Beleuchtung der Haube ein oder aus.	-

BEDIENUNG



Taste	Funktion	Display
A	Schaltet die Leuchtkörper ein oder aus.	Ein/Aus.
B	Durch kurzes Drücken wird der Motor ein- oder ausgeschaltet. Das Einschalten erfolgt bei der zuletzt eingestellten Geschwindigkeit (mit Ausnahme der Intensivgeschwindigkeit und 24h Funktion).	Ein/Aus.
	Mit zirka 4 Sekunden langem Drücken der Taste erfolgt ein Reset des Filteralarms.	
	Mit zirka 3 Sekunden langem Gedrückthalten der Taste bei abgeschalteten Verbrauchern (Motor+Licht) wird der Alarm der Aktivkohlefilter aktiviert / deaktiviert.	

Led C	
Bleibend	Meldet den Alarm für Sättigung der Metallfettfilter und die Notwendigkeit, diese zu waschen. Dieser Alarm wird nach 100 effektiven Betriebsstunden der Abzugshaube ausgelöst.
Blinkend	Meldet, sofern aktiviert, den Alarm für Sättigung des Aktivkohlefilters, der ausgewechselt werden muss; auch die Metallfettfilter müssen gewaschen werden. Der Alarm für Sättigung des Aktivkohlefilters wird nach 200 effektiven Betriebsstunden der Abzugshaube ausgelöst.

BELEUCHTUNG

- **LED-Strahler**

Für den Austausch der LED-Strahler wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

ES CONSEJOS Y SUGERENCIAS

- Las instrucciones de uso se aplican a varios modelos de este aparato. Por lo tanto, usted puede encontrar descripciones de características individuales que no pertenecen a su aparato en concreto.
- El fabricante no se hace responsable de los daños provocados por una instalación o uso indebido.
- La distancia mínima de seguridad entre el plano de cocción y la campana extractora es de 650 mm (algunos modelos pueden ser instalados a una altura inferior; véase el párrafo relativo a las dimensiones de trabajo y la instalación).
- Compruebe que la tensión de alimentación corresponda a la indicada en la placa de datos colocada en el interior de la campana.
- Para los aparatos de Clase I, compruebe que la red eléctrica doméstica tenga una conexión a tierra adecuada. Conecte la campana extractora al conducto de humo a través de un tubo con un diámetro mínimo de 120 mm. La trayectoria del humo debe ser lo más corta posible.
- No conecte la campana extractora a los conductos de humo que transportan humo de combustión (ej. calderas, chimeneas, etc.).
- Si la campana extractora se utiliza en combinación con aparatos no eléctricos (por ejemplo, aparatos de gas), debe garantizarse un grado suficiente de ventilación en el recinto para evitar el retorno del flujo de los gases de escape. La cocina debe tener una abertura comunicante directamente con el exterior para asegurar la entrada de aire fresco. Cuando se utiliza la campana para cocina en combinación con aparatos no alimentados por corriente eléctrica, la presión negativa en el recinto no debe superar los 0,04 mbar para evitar que el humo sea reaspirado en el recinto por la campana.
- El aire no se debe descargar a través del tubo flexible que se utiliza para la aspiración de humos de equipos alimentados por gas u otros combustibles (no usar con dispositivos que descargan solamente el aire en el local).
- En caso de daños en el cable de alimentación, éste debe ser sustituido por el fabricante o el departamento de servicio para evitar cualquier riesgo.
- Si las instrucciones de instalación del plano de cocción de gas especifican una distancia mayor de la indicada anteriormente, es necesario tenerlo en cuenta. Se tienen que respetar todas las normativas con respecto a la descarga del aire.
- Utilizar sólo los tornillos y accesorios metálicos de un tipo adecuado para la campana.
  Advertencia: No instalar tornillos o sujetadores de acuerdo con estas instrucciones puede provocar descargas eléctricas.
- Conectar la campana a la alimentación de red interponiendo un interruptor bipolar con distancia entre los contactos de por lo menos 3 mm.

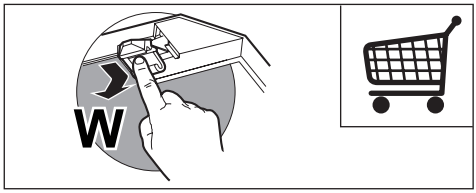
USO

- La campana extractora está diseñada exclusivamente para uso doméstico, para eliminar los olores de la cocina.
- Nunca utilice la campana para fines distintos de aquellos para los que fue diseñada.
- No deje nunca llamas altas bajo la campana cuando está en funcionamiento.
- Ajuste la intensidad de la llama para dirigirla sólo a la parte inferior del recipiente de cocción, asegurándose de que no llegue a los lados.
- Las freidoras deben ser controladas continuamente durante su uso: el aceite recalentado puede incendiarse.
- No realice flambeados bajo la campana: se podría producir un incendio.
- Este aparato puede ser usado por niños de edad no inferior a 8 años y por personas con reducidas capacidades psicológicas, físicas y sensoriales o con experiencia o conocimiento inadecuados, siempre que estén cuidadosamente supervisados e instruidos sobre cómo utilizar de forma segura el equipo y los peligros que esto implica. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por los niños, a menos que sean supervisados.
- Este equipo no está diseñado para su uso por personas (incluyendo a niños) con disminución psico física sensorial o falta de experiencia y conocimiento, a menos que se les haya supervisado o instruido por una persona responsable de su seguridad.
- **ATENCIÓN:** las partes accesibles pueden calentarse mucho durante el uso de aparatos de cocción.

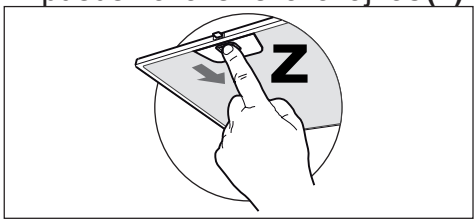
MANTENIMIENTO

- El símbolo en el producto o en el embalaje indica que el producto no se debe considerar un desecho doméstico normal. El producto a eliminar se debe llevar a un centro de recogida apropiado para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Mediante la eliminación de este producto de manera apropiada, se contribuye a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud, que pudieran derivarse de una eliminación inadecuada del producto. Para obtener informaciones más detalladas sobre el reciclaje de este producto, ponerse en contacto con el ayuntamiento, el servicio local de eliminación de desechos o la tienda donde se compró el producto.
- Apague o desconecte el aparato de la red eléctrica antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento.
- Limpie y/o reemplace los filtros después del período de tiempo especificado (peligro de incendio).
- “Existe el riesgo de incendio si la limpieza no se realiza conforme a las instrucciones”.
  - El filtro de carbón activo no se puede lavar ni regenerar, y se debe cambiar cada 4 meses de

funcionamiento aproximadamente, o con mayor frecuencia si se utiliza muy frecuentemente **(W)**.



- Los filtros de grasa deben limpiarse cada 2 meses de operación, o con mayor frecuencia si se utilizan muy frecuentemente y se pueden lavar en el lavavajillas **(Z)**.



- Luces testigo mandos donde estén presentes.

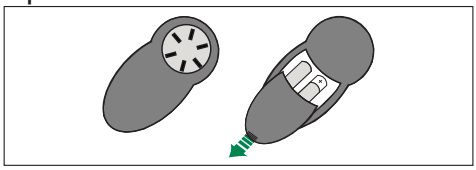
• Limpie la campana con un paño húmedo y un detergente líquido suave.

MANDO A DISTANCIA

El aparato puede comandarse con un mando a distancia que funciona con pilas alcalinas zinkcarbón de 1,5 V del tipo standard LR03-AAA (no incluido).

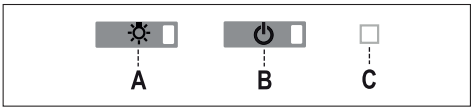
• No dejar el mando a distancia cerca de una fuente de calor.

• Tirar las pilas, cuando se hayan agotado, en los contenedores especiales colocados con dicho fin.



Tecla	Función	Display
⏻	Enciende/apaga el motor.	El led presente en la tecla motor (de los mandos campana) se enciende y apaga con el motor.
—	Decrementa la velocidad del motor.	-
+	Incrementa la velocidad del motor.	-
ⓘ	**INTENSIVA** - Activa la velocidad intensiva desde cualquier velocidad. Para desconectarla basta presionar de nuevo la misma tecla o apagar el motor. - La velocidad intensiva está temporizada en 6 minutos. Al final de los 6 minutos el sistema vuelve automáticamente a la velocidad precedentemente implementada. - Activable sólo cuando no está activa la **Delay** o la **24h**.	El led presente en la tecla motor (de los mandos campana) parpadea 1 vez al segundo.
🕒	**Presionada brevemente función delay:** - Activa y desactiva la modalidad de parada total de la campana (motor+luz) después de 30 minutos. Para deshabilitar el delay se puede presionar de nuevo la misma tecla o apagar el motor. - Activable sólo cuando no está activa la **Intensiva** o la **24h**.	El led presente en la tecla motor (de los mandos campana) parpadea cada 0.5 segundos.
	Presionada por 2 seg. función 24H: - Activable sólo cuando no está activa la **Intensiva** o la **Delay**. - Activa y desactiva la función 24 por 10 minutos cada hora, por 24 horas. Al vencimiento se desactiva. Para desactivar la función 24h presionar la misma tecla o bien presionar la tecla que encien-de/apaga el motor.	El led presente en la tecla motor (de los mandos campana) parpadea cada 2 segundos.
☼	Enciende/apaga las luces de la campana.	-

USO



Tecla	Función	Display
A	Enciende/apaga las luces.	Encendido/ apagado.
B	Presionado brevemente: Enciende/apaga el motor. El encendido se produce a la última velocidad implementada (a excepción de la intensiva y de la 24h.)	Encendido/ apagado.
	Manteniendo presionada la tecla por aproximadamente 4 segundos se efectúa el reset de la alarma filtros.	
	Manteniendo la tecla presionda por aproximadamente 3 segundos, cuando todas las cargas están apagadas (motor+luz) se activa/desactiva la alarma de los filtros al carbono.	

Led C	
Fijo	Señala la alarma de saturación filtros antigrasa metálicos y la necesidad de lavarlos. La alarma entra en función después de 100 horas de trabajo efectivo de la campana.
Intermitente	Señala, cuando está activada, la alarma de saturación filtro antiolor al carbono activo que debe ser sustituido; deben lavarse además los filtros antigrasa metálicos. La alarma de saturación filtro antiolor al carbono activo entra en función después de 200 horas de trabajo efectivo de la campana.

ILUMINACIÓN

- Para la sustitución ponerse en contacto con la asistencia técnica (“Para la compra dirigirse a la asistencia técnica”).

IT CONSIGLI E SUGGERIMENTI

- Le Istruzioni per l'uso si riferiscono ai diversi modelli di questo apparecchio. Pertanto, si potrebbero trovare descrizioni di singole caratteristiche che non appartengono al proprio apparecchio specifico.
- Il fabbricante non potrà ritenersi responsabile per eventuali danni risultanti da un'installazione o utilizzazione impropria.
- La distanza minima di sicurezza tra il piano cottura e la cappa aspirante è di 650 mm (alcuni modelli possono essere installati a un'altezza inferiore; vedere il paragrafo relativo alle dimensioni di lavoro e all'installazione).
- Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati applicata all'interno della cappa.
- Per gli apparecchi di Classe I, controllare che la rete di alimentazione domestica disponga di un adeguato collegamento a massa. Collegare l'aspiratore al condotto dei fumi mediante un tubo con diametro minimo di 120 mm. Il percorso dei fumi deve essere il più corto possibile.
- Non collegare la cappa aspirante ai condotti fumari che trasportano fumi di combustione (per es. caldaie, camini ecc.).
- Se l'aspiratore è utilizzato in combinazione con apparecchi non elettrici (per es. apparecchi a gas), deve essere garantito un sufficiente grado di aerazione nel locale per impedire il ritorno di flusso dei gas di scarico. La cucina deve avere un'apertura comunicante direttamente con l'esterno per garantire l'afflusso di aria pulita. Quando la cappa per cucina è utilizzata in combinazione con apparecchi non alimentati dalla corrente elettrica, la pressione negativa nel locale non deve superare 0,04 mbar per evitare che i fumi vengano riaspirati nel locale dalla cappa.
- L'aria non deve essere scaricata attraverso un tubo flessibile utilizzato per l'aspirazione dei fumi da apparecchi alimentati a gas o altri combustibili (non utilizzare con apparecchi che scaricano unicamente l'aria nel locale).
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, occorre farlo sostituire dal produttore o dal reparto di assistenza tecnica per evitare qualsiasi rischio.
- Se le istruzioni di installazione del piano cottura a gas specificano una distanza maggiore di quella sopra indicata, è necessario tenerne conto. Devono essere rispettate tutte le normative riguardanti lo scarico dell'aria.
- Usare solo viti e minuteria di tipo idoneo per la cappa.
  Avvertenza: la mancata installazione delle viti o dei dispositivi di fissaggio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi di scosse elettriche.
- Collegare la cappa all'alimentazione di rete mediante un interruttore bipolare con distanza tra i contatti di almeno 3 mm.

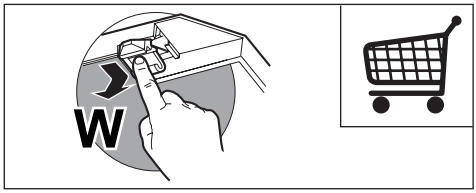
USO

- La cappa aspirante è progettata esclusivamente per l'uso domestico allo scopo di eliminare gli odori dalla cucina.
- Non usare mai la cappa per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata.
- Non lasciare mai fiamme alte sotto la cappa quando è in funzione.
- Regolare l'intensità della fiamma in modo da dirigerla esclusivamente verso il fondo del recipiente di cottura, assicurandosi che non ne avvolga i lati.
- Le friggitrici devono essere costantemente controllate durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe incendiarsi.
- Non cuocere al flambé sotto la cappa: si potrebbe sviluppare un incendio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliati e istruiti su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite da una persona responsabile della loro incolumità.
- "**ATTENZIONE:** le parti accessibili possono diventare molto calde durante l'uso degli apparecchi di cottura".

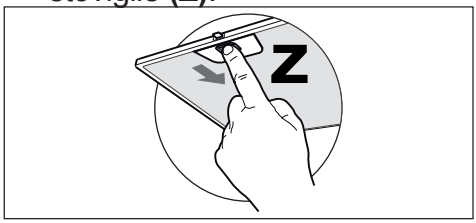
MANUTENZIONE

- Il simbolo sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non può essere smaltito come un normale rifiuto domestico. Il prodotto da smaltire deve essere conferito presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, si contribuirà a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti derivare dal suo smaltimento inadeguato. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove è stato acquistato il prodotto.
- Spegnere o scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione prima di qualunque operazione di pulizia o manutenzione.
- Pulire e/o sostituire i filtri dopo il periodo di tempo specificato (pericolo di incendio).
- "Vi è il rischio di incendio se la pulizia non viene effettuata secondo le istruzioni".
  - Il filtro al carbone attivo non è lavabile né è rigenerabile e deve essere sostituito ogni 4 mesi di

funzionamento circa o più frequentemente in caso di utilizzo molto intenso **(W)**.



- I filtri antigrasso devono essere puliti ogni 2 mesi di funzionamento o più frequentemente in caso di utilizzo molto intenso e possono essere lavati in lavastoviglie **(Z)**.



- Spie comandi ove presenti.

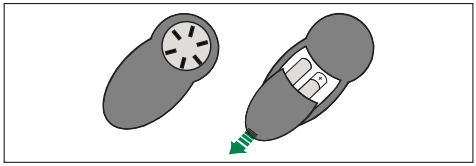
• Pulire la cappa utilizzando un panno umido e un detergente liquido neutro.

TELECOMANDO

Questo apparecchio può essere comandato per mezzo di un telecomando, alimentato con pile alcaline zinco-carbone da 1,5 V del tipo standard LR03-AAA (non incluse).

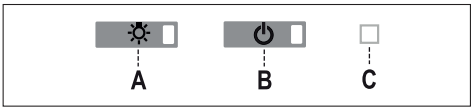
• Non riporre il telecomando in prossimità di fonti di calore.

• Non disperdere le pile nell'ambiente, depositarle negli appositi contenitori.



Tasto	Funzione	Display
⏻	Accende/Spegne il Motore.	Il led presente sul tasto motore (dei comandi di cappa) si accende e spegne con il motore.
—	Decrementa la Velocità del Motore.	-
+	Incrementa la Velocità del Motore.	-
ⓘ	**INTENSIVA** - Attiva la velocità Intensiva da qualsiasi velocità. Per disinserirla basta premere di nuovo lo stesso tasto o spegnere il motore. - La velocità Intensiva è temporizzata a 6 minuti. Al termine dei 6 minuti il sistema torna automaticamente alla velocità precedentemente impostata. - Attivabile solo quando non è attivo il **Delay** o il **24h**.	Il led presente sul tasto motore (dei comandi cappa), lampeggia 1 volta al secondo.
🕒	**Premuto brevemente Funzione Delay:** - Attiva e disattiva la modalità di arresto totale della cappa (motore+luci) dopo 30 minuti: Per disabilitare il Delay si può ripremere lo stesso tasto oppure spegnere il motore. - Attivabile solo quando non è attivo l'Intensiva o il 24h.	Il led presente sul tasto motore (dei comandi cappa) lampeggia ogni 0.5 secondi.
	Tenuto premuto per 2 sec Funzione 24H: - Attivabile solo quando non è attivo l'**Intensiva** o il **Delay**. - Attiva e disattiva la funzione 24 per 10 minuti ogni ora, per 24 ore. Alla scadenza si disattiva. Per disattivare la funzione 24h premere lo stesso tasto oppure premere il tasto che accede/spegne il motore.	Il led presente sul tasto motore (dei comandi cappa) lampeggia ogni 2 secondi.
🔆	Accende/Spegne Le Luci della Cappa.	-

USO



Tasto	Funzione	Display
A	Accende/Spegne le luci.	Acceso/Spento.
B	Premuto brevemente:Accende/ Spegne il motore. L'accensione avviene all'ultima velocità impostata (ad eccezione dell'intensiva e della 24h).	Acceso/Spento.
	Tenendo il tasto premuto per circa 4 secondi,si effettua il Reset dell'allarme filtri.	
	Tenendo il tasto premuto per circa 3 secondi, quando tutti i carichi sono spenti (Motore+Luce), si attiva/disattiva l'allarme dei Filtri al Carbone.	

Led C	
Fisso	Segnala l'allarme saturazione Filtri Antigrasso Metallici e la necessità di lavarli. L'allarme entra in funzione dopo 100 ore di lavoro effettivo della Cappa.
Lampeggiante	Segnala, quando è attivato, l'allarme saturazione Filtro Antiodore al Carbone Attivo, che deve essere sostituito; devono anche essere lavati i Filtri Antigrasso Metallici. L'allarme saturazione Filtro Antiodore al Carbone Attivo entra in funzione dopo 200 ore di lavoro effettivo della Cappa.

ILLUMINAZIONE

- Per la sostituzione contattare l'Assistenza Tecnica ("Per l'acquisto rivolgersi all'assistenza tecnica").

NO ANBEFALINGER OG FORSLAG

- Bruksveiledningen refererer til ulike apparatmodeller. Du kan derfor finne beskrivelser av enkelte egenskaper som ikke gjelder ditt apparat.
- Produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader som skyldes feil installasjon eller bruk.
- Minste sikkerhetsavstand mellom platetopp og kjøkkenvifte er 650 mm (noen modeller kan monteres ved lavere høyde. Se avsnittet om arbeidsmål og installasjon).
- Kontroller at nettspenningen stemmer med spenningen oppgitt på merkeplaten på innsiden av kjøkkenviften.
- For apparater i klasse I må du kontrollere at hjemmets strømnett er jordet. Koble kjøkkenviften til røkkanalen med et rør med en diameter på min. 120 mm. Røret må være så kort som mulig.
- Ikke koble kjøkkenviften til røkkanaler for utslipp av forbrenningsrøk (f.eks. fra kjeler, peiser, osv.).
- Hvis kjøkkenviften brukes sammen med apparater som ikke bruker strøm (f.eks. gassapparater), må det garanteres en god ventilasjon i rommet for å unngå retur av forbrenningsgassen. Kjøkkenet må ha en åpning direkte til utsiden for å sikre inntak av frisk luft. Når kjøkkenviften brukes sammen med apparater som ikke bruker strøm, må ikke det negative trykket i rommet overstige 0,04 mbar for å unngå en retur av røkene.
- Luften må ikke føres ut gjennom et fleksibelt rør brukt for utsugingen av røyk fra apparater som fungerer med gass eller andre forbrenningsstoffer (må ikke brukes med apparater som kun fører luften ut i lokalet).
- Hvis nettkabelen ødelegges, må den byttes ut av produsenten eller servicesenteret for å unngå enhver risiko.
- Hvis installasjonsinstruksjonene for gassplatetoppen spesifiserer en større avstand enn angitt ovenfor, må du overholde dette. Følg alle bestemmelsene for luftutløp.
- Bruk kun skruer og beslag som passer til kjøkkenviften.
  Advarsel: Manglende installasjon av skruer eller festeanordninger i samsvar med disse instruksjonene kan medføre risiko for elsjokk.
- Koble kjøkkenviften til strømnettet med en topolet bryter med en kontaktåpning på minst 3 mm.

BRUK

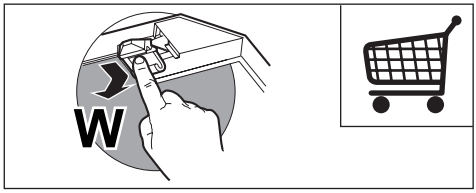
- Kjøkkenviften er kun utviklet til husholdningsbruk for å fjerne matos fra kjøkkenet.
- Bruk aldri kjøkkenviften til annet formål enn tiltenkt bruk.
- Gå aldri fra en tent brenner uten at det står en gryte oppå mens kjøkkenviften er i funksjon.
- Reguler flammestyrken slik at flammen kun dekker grytebunnen og ikke stikker utover kantene.
- Vær alltid veldig oppmerksom ved frityrsteking, fordi den varme oljen kan ta fyr.
- Ikke flambér under kjøkkenviften, fordi det kan utvikles brann.
- Barn (over 8 år) eller personer med nedsatte fysiske, sensoriske

eller psykiske evner, eller personer uten erfaring og kunnskap må kun bruke apparatet dersom de får tilsyn eller opplæring i en sikker bruk av apparatet og farene knyttet til bruken. Ikke la barn leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn med mindre de er under tilsyn.

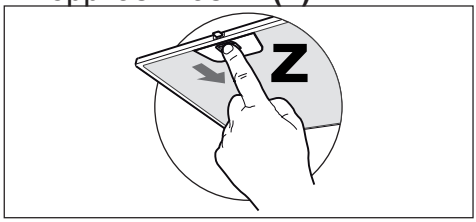
- Dette apparatet er ikke egnet til bruk av personer (inkl. barn) med reduserte fysiske, psykiske eller sensoriske evner, eller som ikke har kjennskap til og erfaring i bruk av apparatet med mindre en voksen person ansvarlig for deres sikkerhet overvåker og lærer dem opp.
- **ADVARSEL:** De tilgjengelige delene kan bli veldige varme når platetopper, komfyrer og andre kokeapparater er i bruk.

VEDLIKEHOLD

- Symbolet på apparatet eller emballasjen angir at apparatet ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Apparatet må leveres til et innsamlingssenter for resirkulering av elektrisk og elektronisk materiale. Ved å kassere dette apparatet på riktig måte, bidrar du til å forhindre de negative virkningene på miljøet og menneskehelsen som kan forårsakes av en feilaktig avfallshåndtering av dette apparatet. For mer informasjon om gjenvinning av dette apparatet, kontakt kommunen, renovasjonsselskapet eller forhandleren hvor apparatet ble kjøpt.
- Slå av apparatet eller koble det fra strømnettet før rengjøring eller vedlikehold.
- Rengjør og/eller skift ut filtrene etter oppgitt intervall (brannfare).
- ”Det er fare for brann hvis rengjøringen ikke utføres i henhold til instruksjonene.”
  - Det aktive kullfilteret kan ikke vaskes eller regenereres, og må byttes ut ca. hver fjerde måned, eller oftere ved hyppig bruk **(W)**.



  - Fettfiltrene må rengjøres hver andre måned eller oftere ved hyppig bruk. De kan vaskes i oppvaskmaskin **(Z)**.

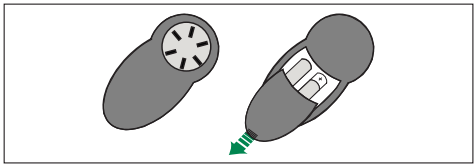


  - Kontrollamper hvis installert.
- Bruk kun en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel til rengjøringen av kjøkkenviften.

FJERNKONTROLL

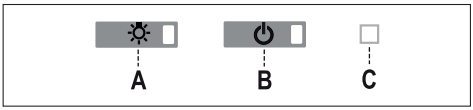
Dette apparatet kan styres med en fjernkontroll med alkaliske sink-kull batterier på 1,5 V av standardtypen LR03-AAA (følger ikke med).

- Ikke plasser fjernkontrollen i nærheten av varmekilder.
- Ikke kast batteriene i naturen, men kasser dem i de dertil bestemte beholderne.



Knapp	Funksjon	Display
⏻	Slår motoren på/av.	LED-lampen på motorknappen (kontrollpanelet) tennes og slukkes når motoren slås på og av.
—	Øker motorens hastighet	-
+	Reduserer motorens hastighet	-
ⓘ	**INTENSIV** - Aktiverer den intensive hastigheten fra hvilken som helst hastighet. Funksjonen deaktiveres ved å trykke på knappen igjen eller slå av motoren. - Den intensive hastigheten er aktiv i 6 minutter. Etter 6 minutter går systemet automatisk tilbake til forrige angitte hastighet. - Kan bare aktiveres når **Forsinkelse** eller **24H** ikke er aktiv.	LED-lampen på motorknappen (kontrollpanelet) blinker 1 gang i sekundet.
🕒	**Når det trykkes raskt på knappen Forsinkelse:** - Aktiverer og deaktiverer fullstendig stans av viften (motor + lys) etter 30 minutter: Du deaktiverer Forsinkelse ved å trykke på den samme knappen igjen eller slå av motoren. - Kan bare aktiveres når **Intensiv** eller **24H** ikke er aktiv.	LED-lampen på motorknappen (kontrollpanelet) blinker hvert 0,5 sekund.
	Når knappen 24H holdes inne i 2 sekunder: - Kan bare aktiveres når **Intensiv** eller **Forsinkelse** ikke er aktiv. - Aktiverer eller deaktiverer funksjonen 24H i 10 minutter hver time i 24 timer. Deaktiveres når tidsintervallet er passert. Du deaktiverer funksjonen 24H ved å trykke på den samme knappen igjen eller slå på/av motoren.	LED-lampen på motorknappen (kontrollpanelet) blinker hvert 2. sekund.
☼	Slå belysningen til viften på/av.	-

BRUK



Knapp	Funksjon	Display
A	Belysningen slås på/av.	På/av
B	Når det trykkes raskt på knappen, slås motoren på/av. Oppstartshastigheten er den siste angitte hastigheten (unntak: intensiv hastighet og 24H-funksjon).	På/av
	Når knappen holdes inne i ca. 4 sekunder, tilbakestilles filteralarmen.	
	Hvis du holder knappen inne i ca. 3 sekunder når både motoren og lyset er slått av, aktiveres/deaktiveres alarmen for de aktive kullfiltrene.	

Led C	
Uten å blinke	Signalerer at de metalliske fettfiltrene er mettet og må vaskes. Alarmsignalet avgis etter at kjøkkenviften har vært i drift i 100 timer.
Blinker	Signaliserer at det aktive kullfilteret er mettet og må skiftes (når denne alarmen er aktivert). De metalliske fettfiltrene må også vaskes. Alarmsignalet for mettet kullfilter avgis etter at kjøkkenviften har vært i drift i 200 time.

BELYSNING

- Kontakt kundeservice for utbytting (“Kontakt kundeservice for kjøp”).

FI OHJEET JA SUOSITUKSET

- Käyttöohjeet koskevat useampia laitemalleja. On siis mahdollista, että niissä on sellaisten yksittäisten ominaisuuksien kuvauksia, joita ei sinun laitteessasi ole.
- Valmistaja ei vastaa väärästä asennuksesta tai käytöstä aiheutuneista vahingoista.
- Pienin turvallinen etäisyys keittotason ja liesituulettimen välillä on 650 mm (jotkut mallit voidaan asentaa alemmas, katso työ- ja asennusmittoja koskevaa kappaletta).
- Tarkista, että sähköverkon jännite vastaa liesituulettimen sisällä olevan arvokilven tietoja.
- Luokan I laitteita varten on tarkistettava, että kodin sähköverkossa on sopiva maadoitus. Liitä liesituuletin savuhormiin putkella, jonka läpimitta on vähintään 120 mm. Savun poistoreitin on oltava mahdollisimman lyhyt.
- Älä liitä liesituuletinta savukanaviin, joiden kautta poistetaan palamishöyryjä (esimerkiksi lämmityskattilat, takat jne.).
- Jos liesituuletinta käytetään yhdessä muiden kuin sähkölaitteiden (esimerkiksi kaasulaitteiden) kanssa, on pystyttävä takaamaan riittävä huoneen tuuletus poistokaasujen paluuvirtauksen estämiseksi. Keittiössä täytyy olla aukko suoraan ulos puhtaan ilman virtauksen takaamiseksi. Kun liesituuletinta käytetään yhdessä muiden kuin sähkölaitteiden kanssa, huoneen negatiivinen paine ei saa ylittää 0,04 mbar, jotta liesituuletin ei palauta höyryjä huoneeseen.
- Ilmaa ei saa poistaa taipuisan putken kautta, jota käytetään kaasulla tai muilla polttoaineilla toimivien laitteiden savun imemiseen (älä käytä laitteita, jotka poistavat vain huoneeseen).
- Mikäli virtajohto on vahingoittunut, vaarojen välttämiseksi sen vaihtaminen täytyy antaa valmistajan tai huoltopalvelun tehtäväksi.
- Jos kaasukäyttöisen keittotason asennusohjeet määräävät, että etäisyyden on oltava yllä mainittua suurempi, ohjeita on noudatettava. Kaikkia ilman poistoa koskevia määräyksiä on noudatettava.
- Käytä vain liesituulettimelle sopivia ruuveja ja kiinnitysosia.
  Varoitus: Jos ruuveja ja kiinnitysosia ei asenneta näiden ohjeiden mukaisesti, voi aiheutua sähköiskuvaara.
- Liitä liesituuletin sähköverkkoon asentamalla kaksinapainen kytkin, jonka koskettimien väli on vähintään 3 mm.

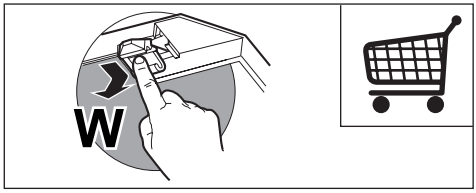
KÄYTTÖ

- Liesituuletin on suunniteltu ainoastaan kotitalouskäyttöön, keittiön hajujen poistamiseen.
- Älä koskaan käytä liesituuletinta muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mitä varten se on suunniteltu.
- Älä koskaan pidä korkeita liekkejä toiminnassa olevan liesituulettimen alla.
- Säädä liekkien koko sillä tavoin,

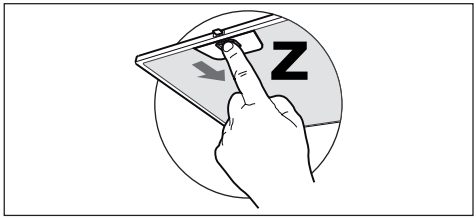
että ne kohdistuvat vain kypsennysastian pohjaan. Varmista, etteivät liekit tule astian reunojen alta.
- Rasvakeittimiä on valvottava jatkuvasti käytön aikana: ylikuumentunut öljy voi syttyä palamaan.
- Älä liekitä liesituulettimen alla: se voi aiheuttaa tulipalon.
- Alle 8-vuotiaat lapset ja psyykkisesti, fyysisesti tai sensorisesti rajoitteiset henkilöt tai kokemattomat ja taitamattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain, jos heitä valvotaan ja heille on annettu tiedot laitteen turvallisesta käytöstä ja siihen liittyvistä vaaroista. Varmista, etteivät lapset pääse leikkimään laitteella. Lapset eivät saa tehdä käyttäjän puhdistus- ja huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joiden mielen, ruumiin tai aistien terveys on heikentynyt tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo ja ohjaa heitä.
- "**HUOMIO:** Kosketettavissa olevat osat voivat tulla hyvin kuumiksi keittolaitteiden käytön aikana".

HUOLTO

- Merkki tuotteessa tai sen pakkauksessa osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Tuote täytyy toimittaa asianmukaiseen sähköisten ja elektronisten osien keräyskeskukseen. Varmistamalla, että tuote hävitetään oikealla tavalla, on mahdollista auttaa välttämään ympäristöä ja henkilöiden terveyttä uhkaavia haittavaikutuksia, joita voi syntyä vääränlaisesta hävittämisestä. Lisätietoja tuotteen kierrättämisestä saat paikallisilta viranomaisilta, paikallisesta jätehuollosta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.
- Sammuta laite tai kytke se irti sähköverkosta ennen minkään puhdistus- tai huoltotoimenpiteen aloittamista.
- Puhdista ja/tai vaihda suodattimet määrätyn ajan kuluttua (tulipalovaara).
- "Jos laitetta ei puhdisteta ohjeiden mukaisesti, on olemassa tulipalovaara".
  - Aktiivihiilisuodattimia ei voi pestä eikä regeneroida, ne täytyy vaihtaa noin 4 kuukauden käytön jälkeen tai useammin, jos laitetta käytetään paljon **(W)**.



  - Rasvasuodattimet täytyy puhdistaa aina 2 kuukauden käytön jälkeen tai useammin, jos laitetta käytetään paljon. Ne voidaan pestä astianpesukoneessa **(Z)**.



- Kytkimien merkkivalot, mallikohtaiset.

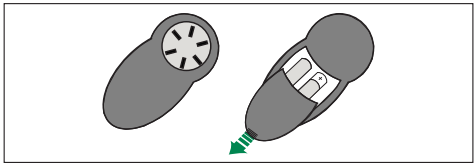
• Puhdista liesituuletin kostealla liinalla ja neutraalilla pesunesteellä.

KAUKOSÄÄDIN

Tätä laitetta voidaan ohjata kaukosäätimellä joka toimii alkali/sinkki-hiiliparistoilla 1,5 V tyyppi standard LR03-AAA (eivät kuulu toimitukseen).

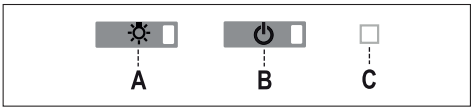
• Älä laita kaukosäädintä lämmönlähteiden lähelle.

• Älä jätä paristoja luontoon, vaan laita ne asianmukaiseen ke-räysastiaan.



Painike	Toiminto	Näyttö
⏻	Käynnistää/sammuttaa moottorin.	Moottorin painikkeen merkkivalo (liesituulettimen kytkinpaneelissa) syttyy ja sammuu yhdessä moottorin kanssa.
—	Alentaa moottorin nopeutta.	-
+	Lisää moottorin nopeutta.	-
ⓘ	**TEHO** - Aktivoi tehonopeuden mistä tahansa nopeudesta. Kytketään pois toiminnasta painamalla uudelleen samaa painiketta tai sammuttamalla moottori. - Tehonopeus on ajastettu 6 minuutin ajaksi. 6 minuutin kuluttua nopeus palaa automaattisesti aikaisemmin asetettuun arvoon. - Aktivoitavissa vain kun toiminnot tehonopeus tai 24h eivät ole käytössä.	Moottorin painikkeen merkkivalo (liesituulettimen kytkinpaneelissa) vilkkuu 1 kerran sekunnissa.
🕒	**Lyhyt painallus käynnistää ajastustoiminnon:** - Ottaa käyttöön ja poistaa käytöstä liesituulettimen pysäytystavan (moottori+valot) 30 minuutin kuluttua: Ajastustoiminnon voi poistaa käytöstä painamalla uudelleen samaa painiketta tai sammuttamalla moottorin. - Aktivoitavissa vain kun toiminnot tehonopeus tai 24h eivät ole käytössä.	Moottorin painikkeen merkkivalo (liesituulettimen kytkinpaneelissa) vilkkuu 0,5 sekunnin välein.
	Pidettäessä painettuna 2 sekuntia käynnistää toiminnon 24h: - Aktivoitavissa vain kun toiminnot tehonopeus tai ajastus eivät ole käytössä. - Ottaa käyttöön ja poistaa käytöstä toiminnon 24h 10 minuutiksi joka tunti 24 tunnin ajan. Ajan päättyessä se poistuu käytöstä. Toiminto 24h poistetaan käytöstä painamalla samaa painiketta tai moottorin käynnistys-/sammutuspainiketta.	Moottorin painikkeen merkkivalo (liesituulettimen kytkinpaneelissa) vilkkuu 2 sekunnin välein.
☼	Sytyttää/sammuttaa liesituulettimen valot.	-

KÄYTTÖ



Painike	Toiminto	Näyttö
A	Sytyttää/Sammuttaa valot.	P a l a a / e i pala
B	Lyhyt painallus: Käynnistää/ sammuttaa moottorin. Laite käynnistyy viimeksi asetetulla nopeudella (tehonopeutta ja 24h lukuun ottamatta).	P a l a a / e i pala
	Jos pidät painiketta painettuna noin 4 sekuntia, poistat käytöstä suodattimien hälytyksen.	
	Jos pidät painiketta painettuna noin 3 sekuntia kun kaikki toiminnot (moottori ja valo) on sammutettu, aktivoit tai poistat käytöstä aktiivihiilisuodattimen hälytyksen.	

Led C	
Kiinteä	Osoittaa metallisten rasvasuodattimien täyttymisen hälytyksen. Suodattimet täytyy pestä. Hälytys käynnistyy liesituulettimen 100 käyttötunnin jälkeen.
Vilkkuva	Osoittaa aktivoituessaan aktiivihiilihajusuodattimen täyttymisen hälytyksen. Suodatin täytyy vaihtaa ja metalliset rasvasuodattimet täytyy pestä. Aktiivihiilihajusuodattimen täyttymisen hälytys käynnistyy liesituulettimen 200 käyttötunnin jälkeen.

VALAISTUS

- Vaihtoa varten ota yhteys huoltopalveluun (“Hankintaa varten ota yhteys huoltopalveluun”).

DA RÅD OG ANVISNINGER

- Brugsanvisningerne refererer til forskellige modeller af dette apparat. De vil derfor indeholde beskrivelser af visse karakteristika, som ikke vedrører det konkrete apparat.
- Producenten kan ikke gøres ansvarlig for eventuelle skader, som skyldes forkert installation eller brug.
- Der skal mindst være en afstand på 650 mm mellem komfuret og emhætten (enkelte modeller kan installeres i en lavere højde; se afsnittet vedrørende arbejdsmål og installation).
- Kontrollér, at netspændingen svarer til angivelserne på skiltet inden i emhætten.
- For apparater i klasse I: Kontrollér, at husstandens strømforsyning har en passende jordforbindelse. Slut emhætten til røgaftrækket ved hjælp af et rør med en diameter på min. 120 mm. Rørforbindelsens gennemgang skal være så kort som mulig.
- Emhætten må ikke forbindes med røgaftrækket til udledning af røggas fra forbrændingsprocessen (eksempelvis kedler, pejse osv.).
- Hvis emhætten benyttes sammen med apparater, som ikke er elektriske (eksempelvis gasdrevne apparater), skal der sikres en tilstrækkelig udluftning i lokalet for at hindre tilbagestrømning af den udledte gas. Køkkenet skal have en åbning med direkte forbindelse til de udendørs omgivelser for at sikre tilførsel af ren luft. Når emhætten benyttes sammen med apparater, som ikke er elektriske, må det negative tryk i lokalet ikke overskride 0,04 mbar for at undgå, at emhætten suger røgen tilbage til lokalet.
- Luften må ikke bortledes gennem en flexslange, som benyttes til indsugning af røg fra apparater med forbrænding af gas eller andre former for brændstof (må ikke benyttes med apparater, som udelukkende leder luften ind i lokalet).
- Hvis forsyningskablet til apparatet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller det tekniske servicecenter for at undgå fare.
- Hvis der i gaskomfurets installationsvejledning er angivet en større afstand end den ovenstående, skal der tages højde for dette. Overhold alle lovbestemmelser vedrørende luftudledning.
- Brug kun skruer og beslag, som er egnede til emhætten.
  Bemærk: Manglende installation af skruerne eller beslagene i overensstemmelse med disse instruktioner kan medføre risiko for elektrisk stød.
- Forbind emhætten til elforsyningsnettet ved hjælp af en topolet afbryder med en afstand mellem kontakterne på mindst 3 mm.

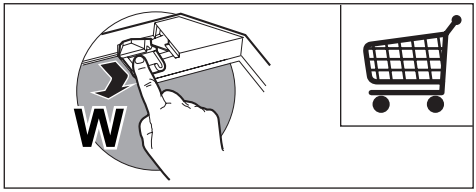
ANVENDELSE

- Emhætten er udelukkende projekteret til husholdningsbrug for at fjerne mados.
- Brug aldrig emhætten til andre formål end de, hvortil den er projekteret.
- Sørg for, at der aldrig er høje flam-

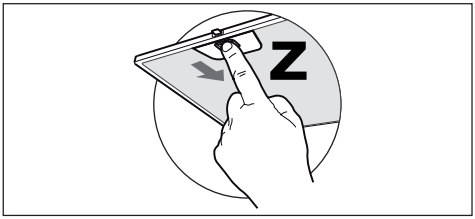
mer under emhætten, når den er tændt.
- Regulér flammens intensitet, så den udelukkende rettes mod grydens/pandens bund. Sørg for, at den ikke kommer omkring siderne.
- Hold hele tiden øje med friturestegerne, mens de er i brug. Der er fare for, at der går ild i den hede olie.
- Flambér ikke under emhætten. Der er risiko for brand.
- Dette apparat må ikke anvendes af børn under 8 år, af personer med psykiske, fysiske og sansemæssige handicaps eller af personer med manglende erfaring eller kendskab, medmindre de overvåges og instrueres vedrørende sikker brug af apparatet og de farer, der er forbundet hermed. Sørg for, at børn ikke har mulighed for at lege med apparatet. Den rengøring og vedligeholdelse, som skal udføres af brugeren, må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Dette apparat må ikke benyttes af personer (herunder børn) med psykiske, fysiske og sansemæssige handicaps eller af personer med manglende erfaring eller kendskab, medmindre de overvåges og instrueres af en person med ansvar for deres sikkerhed.
- **ADVARSEL:** De tilgængelige dele kan blive meget varme i forbindelse med brug af kogeplader, komfurer og andre madlavningsapparater.

VEDLIGEHOLDELSE

- Symbolet ⊠ på apparatet eller på pakningen betyder, at apparatet ikke skal betragtes som almindeligt husholdningsaffald. Det skal derimod indleveres på et opsamlingscenter, der tager sig af genanvendelse af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for, at dette apparat bortskaffes korrekt, bidrager du til at forebygge alvorlige følger for miljøet og menneskers helbred; disse kan derimod opstå, hvis dette apparat bortskaffes forkert. Ret venligst henvendelse til kommunen, den lokale affaldsbortskaffelsesordning eller den forretning, hvor du har købt apparatet, for udførlige oplysninger om genanvendelse af dette apparat.
- Sluk apparatet eller kobl det fra elforsyningsnettet inden enhver form for rengøring eller vedligeholdelse.
- Rengør og/eller udskift filtrene efter den angivne periode (brandfare).
- "Der opstår brandfare, hvis rengøringen ikke foretages ifølge anvisningerne."
  - Det aktive kulfilter kan ikke afvaskes eller genbruges. Det skal udskiftes ca. hver 4. måned eller hyppigere i tilfælde af meget intensiv brug **(W)**.



  - Fedtfiltrene skal rengøres hver 2. måned eller hyppigere i tilfælde af meget intensiv brug. De kan vaskes i opvaskemaskine **(Z)**.



- Eventuelle kontrollamper.

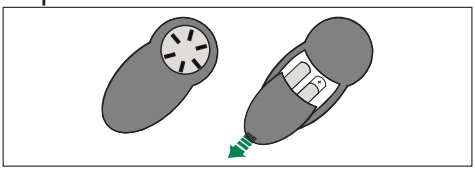
• Rengør emhætten ved hjælp af en fugtig klud og flydende skånsomt rengøringsmiddel.

FJERNBETJENING

Denne emhætte kan styres ved hjælp af en fjernbetjener, der fungerer med 1,5V alkaliske carbon-zink batterier af standardtypen LR03-AAA (ikke medleveret).

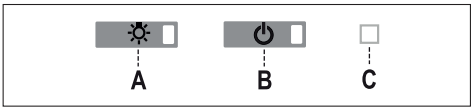
• Fjernbetjeningen må ikke anbringes i nærheden af varmekilder.

• Batterierne må ikke bortskaffes i naturen, men skal lægges i de specielle beholdere.



Tast	Funktion	Display
⏻	Tænder /slukker for motoren.	Led'en på motortasten (emhættens betjeningselementer) tændes og slukkes sammen med motoren.
—	Sætter motorens hastighed ned.	-
+	Sætter motorens hastighed op.	-
ⓘ	**INTENSIV** - Aktiverer Intensiv hastighed fra hvilken som helst hastighed. Den deaktiveres ved at trykke på samme tast eller slukke for motoren. - Den intensive hastighed er indstillet til at vare 6 minutter. Efter 6 minutter går systemet automatisk tilbage til den sidste, indstillede hastighed. - Kan kun aktiveres, hvis **Delay** eller **24h** ikke er aktiveret.	Led'en på motortasten (emhættens betjeningselementer) blinker 1 gang i sekundet.
🕒	**Trykket ned i kort tid Delay-funktion:** - Aktiverer og deaktiverer den fuldstændige standsning af emhætten (motor+lys) efter 30 minutter. Funktionen Delay deaktiveres ved at trykke på den samme tast én gang til eller slukke for motoren. - Kan kun aktiveres, hvis **Intensiv** eller **24h** ikke er aktiveret.	Led'en på motortasten (emhættens betjeningselementer) blinker hvert halve sekund.
	Trykket ned i 2 sek. Funktion 24H: - Kan kun aktiveres, hvis **Intensiv** eller **Delay** ikke er aktiveret. - Aktiverer og deaktiverer funktionen 24 i 10 minutter pr. time, hver 24. time. Når tiden udløber, deaktiveres den. Funktionen 24h deaktiveres ved at trykke på samme tast eller tasten, der tænder/slukker for motoren.	Led'en på motortasten (emhættens betjeningselementer) blinker hvert 2. sekund.
☼	Tænder/slukker for emhættens lys.	-

BRUG



Tast	Funktion	Display
A	Tænder/slukker for lysene.	Tændt/slukket
B	Hvis der trykkes på den i kort tid: Tænder/slukker for motoren. Den tændes ved sidste, indstillede hastighed (undtagen intensiv og 24h).	Tændt/slukket
	Hvis tasten holdes nede i ca. 4 sekunder, tilbagestilles filteralarmen.	
	Alarmen for filtrene med aktivt kul aktiveres/deaktiveres ved at trykke og holde tasten trykket nede i ca. 3 sekunder, når alle anordninger er slukket (motor + lys).	

Led C	
Konstant	LED'en giver besked om alarmen vedrørende mætning af fedtfiltrene af metal, samt om at de skal skylles. Alarmen går i gang, når emhætten har været i funktion i 100 timer.
Blinkende	Når alarmen er aktiveret, giver LED'en besked om, at lugtfiltret med aktivt kul er mættet og skal udskiftes, samt om at fedtfiltrene af metal skal skylles. Alarmen vedrørende mætning af Lugtfiltret med aktivt kul går i gang, når emhætten har været i funktion i 200 timer.

BELYSNING

- Udskiftning skal ske hos det tekniske servicecenter. Bestilling kan ske hos det tekniske servicecenter.

RU СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

- В Инструкциях по эксплуатации описаны различные модели прибора. Поэтому вы можете встретить описание некоторых характеристик, не относящихся к приобретенному вами прибору.
- Изготовитель не несет ответственность за убытки, возникающие в результате неправильной установки или эксплуатации прибора.
- Безопасное расстояние между варочной панелью и всасывающей вытяжкой должно быть не менее 650 мм (некоторые модели можно устанавливать ниже; см. раздел, посвященный рабочим размерам и операциям по установке прибора).
- Проверьте соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- Для приборов класса I проверьте, чтобы в электрической сети вашего дома была предусмотрена соответствующая система заземления. Соедините вытяжку с дымоходом с помощью трубы минимального диаметра 120 мм. Труба для отведения дыма должна быть как можно короче.
- Не соединяйте всасывающую вытяжку с дымоходами, по которым выводится дым, образующийся в процессе горения (например, отопительные котлы, камины и проч.).
- Если вытяжной аппарат используется в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока (например, газовые приборы), помещение должно хорошо проветриваться во избежание обратного потока отходящих газов. Для притока в помещение свежего воздуха на кухне должно быть предусмотрено выходящее на улицу окно. При пользовании кухонной вытяжкой в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока, отрицательное давление в помещении не должно превышать 0,04 мбар с тем, чтобы дым не всасывался вытяжкой обратно в помещение.
- Во избежание опасности в случае повреждения кабеля питания, он должен быть заменен изготовителем или специалистами отдела технического обслуживания.
- Если в инструкциях по установке газовой плиты сказано, что расстояние до вытяжки должно быть больше указанного выше, следует придерживаться предписанных размеров. Соблюдайте все нормативные требования по отведению отработанного воздуха.
- Используйте только винты и метизы, пригодные для установки вытяжки.

  Предупреждение: использование винтов и зажимных устройств, не соответствующих указаниям данных инструкций, может привести к возникновению опасных ситуаций и к электрическим ударам.
- Соедините вытяжку с сетью питания с помощью двухполюсного

выключателя с минимальным разведением контактов 3 мм.

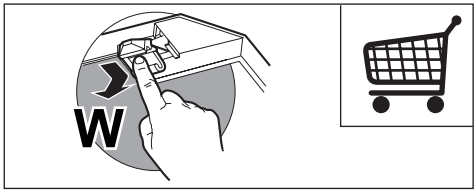
ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Всасывающая вытяжка предназначена только для применения в быту для удаления из кухни запахов от готовки.
- Никогда не пользуйтесь вытяжкой в иных целях, отличных от тех, для которых она предназначена.Никогда не оставляйте высокое пламя под вытяжкой, находящейся в работе.
- Регулируйте силу пламени таким образом, чтобы оно оставалось под дном емкости для готовки и не вырывалось за его пределы.
- При готовке во фритюрнице постоянно следите за ее работой: сильно нагретое масло может воспламениться.
- Не готовьте блюда фламбе под вытяжкой: опасность возникновения пожара.
- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями, а также не имеющие достаточного опыта и знаний, но только под присмотром ответственных лиц и при условии, что они обучены безопасной эксплуатации прибора и знают о связанных с его неправильным использованием опасностях. Следите, чтобы дети не играли с прибором. Очистку и уход за прибором должен обеспечивать пользователь, такие действия могут выполнять и дети, но только под надзором взрослых.
- **ВНИМАНИЕ:** доступные части вытяжки могут сильно нагреваться во время работы газовых приборов.

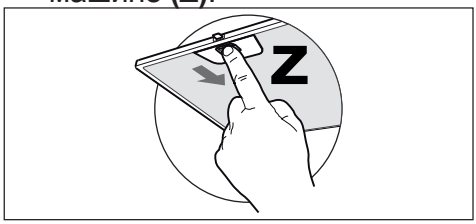
УХОД

- Символ на изделии или на упаковке указывает, что прибор нельзя выбрасывать, как обычный бытовой мусор. Прибор, подлежащий уничтожению, необходимо сдать в специальный сборный пункт для повторного использования электрических и электронных компонентов. Пользователь, правильно сдающий прибор на переработку, помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и для здоровья людей, возникающие в случае неправильного его уничтожения. За более подробной информацией о вторичном использовании прибора обращайтесь в городской совет, в местную службу по переработке отходов или в магазин, где прибор был приобретен.
- Перед выполнением любой операции по очистке и уходу выключите или отсоедините прибор от электрической сети.
- Очищайте и/или заменяйте фильтры по истечении указанного периода времени (опасность возникновения пожара).
- «Опасность возникновения пожара, если очистка прибора не выполняется в соответствии с инструкциями».
  - Фильтр на активированном угле нельзя мыть и восста-

навливать, его следует менять примерно раз в 4 месяца работы или чаще в случае очень интенсивного использования прибора **(W)**.



- Жировые фильтры необходимо очищать раз в 2 месяца работы или чаще в случае очень интенсивного использования прибора; жировые фильтры можно мыть в посудомоечной машине **(Z)**.



- Индикаторы(гдеесть)устройств управления.

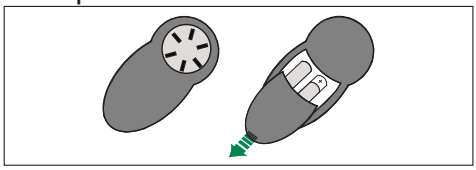
• Очищайте вытяжку влажной тряпкой, смоченной в нейтральном жидком моющем веществе.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Данным прибором можно управлять пультом дистанционного управления на щелочных батарейках с угольным элементом 1,5 В стандартного типа LR03-AAA (не включено в комплект поставки).

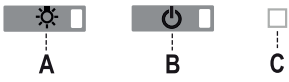
• Не оставлять пульт вблизи от источников тепла.

• Не выбрасывать батарейки вместе с обычным мусором, складывать их в специальные сборные емкости.



Кнопка	Функция	Дисплей
⏻	Включает / выключает двигатель.	Индикатор на кнопке управления двигателем (устройства управления вытяжки) загорается и гаснет вместе с двигателем.
—	Снижает скорость работы двигателя.	-
+	Повышает скорость работы двигателя.	-
ⓘ	**ИНТЕНСИВНАЯ** - Включает интенсивную скорость работы из любой скорости. Чтобы выключить эту скорость, еще раз нажмите эту же кнопку или выключите двигатель. - Интенсивная скорость ограничена таймером на 6 минут. По истечении 6 минут система автоматически возвращается на настроенную ранее скорость. - Может быть включена, когда не действует функция **Delay** или **24h**.	Индикатор на кнопке управления двигателем (устройства управления вытяжки) мигает 1 раз в секунду.
🕒	**При кратком нажатии функция задержки Delay:** - включает и выключает режим полного останова вытяжки (двигатель + освещение) через 30 минут: Чтобы отключить функцию задержки (Delay), можно нажать на эту же кнопку еще раз или выключить двигатель. - Может быть включена, только когда не включена интенсивная скорость или функция 24h.	Индикатор на кнопке управления двигателем (устройства управления вытяжки) мигает каждые 0,5 секунды.
	При нажатии в течение 2 секунд функция 24H: - Может быть включена, только когда не включена интенсивная скорость или функция Delay. - Включает и выключает функцию 24 на 10 минут каждый час в течение 24 часов. По истечении этого времени функция отключается. Чтобы отключить функцию 24h, нажмите эту же кнопку или кнопку включения/выключения двигателя.	Индикатор на кнопке управления двигателем (устройства управления вытяжки) мигает каждые 2 секунды.
☼	Включает и выключает освещение вытяжки.	-

ЭКСПЛУАТАЦИЯ



Кнопка	Функция	Дисплей
A	Включает и выключает освещение.	Горит/Не горит
B	При кратком нажатии: включается или выключается двигатель. Включение происходит на последней заданной скорости (за исключением интенсивной скорости и функции 24h).	Горит/Не горит
	При нажатии кнопки в течение примерно 4 секунд выполняется сброс аварийного сигнала фильтров.	
	При нажатии кнопки в течение примерно 3 секунд, когда все нагрузки выключены (двигатель + освещение), включается / отключается аварийный сигнал фильтров на активированном угле .	

Индикатор C	
Ровный свет	Обозначает аварийный сигнал насыщения металлических жировых фильтров и необходимость их помыть. Сигнал включается после 100 часов фактической работы вытяжки.
Мигающий свет	Указывает на насыщение фильтра против запахов на активированном угле, который должен быть заменен; при этом должны быть также помыты металлические жировые фильтры. Аварийный сигнал насыщения фильтров против запахов на активированном угле срабатывает после 200 часов фактической работы вытяжки.

ОСВЕЩЕНИЕ

- Для замены светодиода обращайтесь в обслуживающий центр (“Для приобретения обращайтесь в обслуживающий центр”).

CZ RADY A DOPORUČENÍ

- Tento Návod k použití se týká různých modelů tohoto přístroje. Z tohoto důvodu je možné, že se setkáte s popisem různých charakteristik, které se netýkají Vašeho přístroje.
- Výrobce není odpovědný za případné škody způsobené nesprávně provedenou instalací či nesprávným používáním přístroje.a.
- Minimální bezpečnostní vzdálenost mezi varnou plochou a odsávací digestoří je 650 mm (některé modely mohou být nainstalovány do nižší výšky; viz odstavec týkající se provozních rozměrů a instalace).
- Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá hodnotám uvedeným na štítku uvnitř digestoře.
- U přístrojů Třídy I zkontrolujte, zda je síť domácího napájení vhodně uzemněna. Připojte odsávač k dýmníku pomocí trubice o minimálním průměru 120 mm. Trasa výparů musí být co nejkratší.
- Nepřipojujte odsávací digestoř ke komínům, které odvádějí zplodiny ze spalování (např. kotle, komíny apod.).
- Pokud je odsávač používán v kombinaci s neelektrickými přístroji (např. plynovými), musí být v místnosti zaručeno dostatečné větrání, aby nemohlo dojít k návratu plynových zplodin. Kuchyň musí být vybavena otvorem, který je přímo propojen s vnějším prostorem, aby bylo zaručeno proudění čistého vzduchu. Jestliže je kuchyňská digestoř používána v kombinaci s přístroji, které nejsou napájeny elektrickým proudem, záporný tlak v místnosti nesmí být vyšší než 0,04 mbar, aby nemohlo dojít ke zpětnému nasávání výparů do místnosti, kde se nachází digestoř.
- Vzduch nesmí být vypouštěn hadicí použitou pro odsávání výparů z přístrojů používajících plyn nebo jiná paliva (nepoužívejte s přístroji, které vypouštějí vzduch pouze do místnosti).
- Výměnu napájecího kabelu v případě jeho poškození musí provést výrobce nebo oddělení technického servisu, aby bylo vyloučeno jakékoliv riziko.
- Jestliže je v návodu k instalaci plynového sporáku uvedena větší vzdálenost než výše uvedená, je třeba to vzít v úvahu. Musí být dodrženy všechny normy týkající se odvodu vzduchu.
- Použijte pouze šrouby a spojovací materiál vhodného typu pro digestoř.
  Upozornění: nebude-li provedena instalace šroubů nebo upevňovacích zařízení podle tohoto návodu, mohlo by vzniknout nebezpečí zasažení elektrickým proudem.
- Připojte digestoř k napájecí síti za použití dvoupólového vypínače s nejméně 3 mm vzdáleností mezi kontakty.

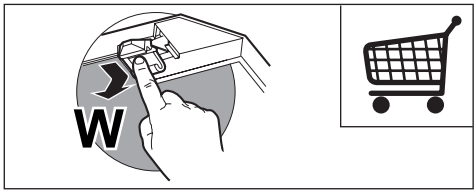
POUŽITÍ

- Odsávací digestoř je projektována výlučně pro domácí použití, k odstraňování pachů z kuchyně.

- Nikdy nepoužívejte digestoř k jiným účelům než k těm, pro které je určena.
- Nikdy nenechávejte pod digestoří při chodu vysoký plamen.
- Seřiďte intenzitu plamene tak, aby byl nasměrován pouze na dno varné nádoby a ujistěte se, aby nešlehal po jejích stranách.
- Kontrolujte fritovací hrnce během používání: příliš zahřátý olej by se mohl vznítit.
- Pod kuchyňskou digestoří nepřipravujte flambované pokrmy, je zde nebezpečí požáru.
- Tento spotřebič může být používán dětmi ve věku nad 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod pečlivým dohledem nebo byly seznámeny s pokyny k použití přístroje bezpečným způsobem a rozumí jeho rizikům. Zkontrolujte, zda si děti nehrají s přístrojem. Čištění a údržba, které mají být vykonávány uživatelem, nesmí být prováděny dětmi, pokud nejsou pod dozorem.
- Tento přístroj nesmí být používán osobami (včetně dětí) se sníženými fyzicko-smyslovými schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi, s výjimkou případů, kdy jsou pod dostatečným dohledem osoby zodpovědné za jejich osobní bezpečnost.
- **POZOR:** přístupné části mohou při používání varných přístrojů dosahovat vysokých teplot„.

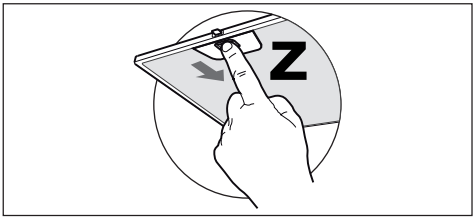
ÚDRŽBA

- Symbol na výrobku nebo na jeho obalu označuje, že výrobek nemůže být zlikvidován jako normální domácí odpad. Výrobek, který má být likvidován, musí být odevzdán do specializovaných sběren pro recyklaci elektrických a elektronických komponentů. Tím, že se ujistíte o řádném provedení likvidace tohoto výrobku, přispějete k zabránění případného negativního dopadu na životní prostředí a na zdraví osob, který by mohla mít nesprávně provedená likvidace. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na obecním úřadě, v místním podniku pro sběr domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste spotřebič zakoupili.
- Před čištěním či jakoukoliv operací údržby přístroj vypněte nebo jej odpojte od napájecí sítě.
- Vyčistěte a/nebo vyměňte filtry po uvedené době (nebezpečí vznícení).
- „Jestliže čištění není prováděno podle návodu, je zde riziko vznícení“.
  - Uhlíkový filtr nelze mýt ani regenerovat, ale je třeba ho vyměnit zhruba po každých 4 měsících používání nebo v případě potřeby i častěji **(W)**.



  - Tukové filtry je třeba čistit po každých 2 měsících používání

nebo i častěji v případě intenzívního používání, je možné je mýt v myčce **(Z)**.



- Kontrolky ovládání, pokud jsou přítomny.

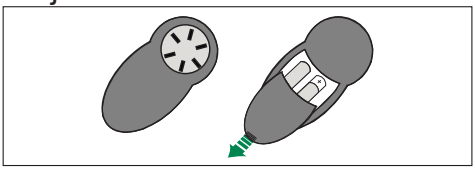
• Digestoř čistěte navlhčeným hadrem a neutrálním tekutým čisticím prostředkem.

DÁLKOVÝ OVLADAČ

Tento spotřebič je možné ovládat dálkovým ovladačem napájeným dvěma alkalickými zinko-karbonovými bateriemi 1,5 v typu standard LR03-AAA (nezahrnutý).

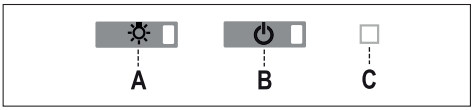
• Dálkový ovladač nepokládejte do blízkosti tepelných zdrojů.

• Použité baterie nevyhazujte, ale zlikvidujte je ve speciálních kontejnerech.



Tlačítko	Funkce	Displej
⏻	Zapíná/vypíná motor.	Kontrolka na tlačítku motoru (ovladačů digestoře) se zapíná a vypíná s motorem.
—	Snižuje rychlost motoru.	-
+	Zvyšuje rychlost motoru.	-
ⓘ	**INTENZIVNÍ** - Aktivuje intenzivní rychlost z jakékoliv rychlosti. Tuto funkci lze vypnout opětovným stisknutím tohoto tlačítka nebo vypnutím motoru. - Tato rychlost je časově omezena na 6 minut. Po uplynutí 6 minut se přístroj automaticky vrátí na původně nastavenou rychlost. - Lze aktivovat pouze pokud není aktivní **Delay** nebo **24h**.	Kontrolka na tlačítku motoru (ovladačů digestoře) bliká jednou za sekundu.
◷	**Krátké stisknutí Funkce Delay:** - Aktivuje a deaktivuje mód celkového zastavení digestoře (motor+světla) po 30 minutách: Chcete-li deaktivovat Delay, je třeba stisknout toto tlačítko nebo vypnout motor. - Lze aktivovat pouze pokud není aktivní **Intenzivní** nebo **24h**.	Kontrolka na tlačítku motoru (ovladačů digestoře) bliká jednou za 0.5 sekundy.
	Podržení stisknutého tlačítka na 2 sekundy Funkce 24H: - Lze aktivovat pouze pokud není aktivní **Intenzivní** nebo **Delay**. - Aktivuje a deaktivuje funkci 24 na 10 minut každou hodinu, po dobu 24 hodin. Po uplynutí této doby se deaktivuje. Chcete-li deaktivovat funkci 24h, stiskněte toto tlačítko nebo stiskněte tlačítko, které zapíná/vypíná motor.	Kontrolka na tlačítku motoru (ovladačů digestoře) bliká jednou za 2 sekundy.
☼	Rozsvěcuje/Zhasíná světla digestoře.	-

POUŽITÍ



Tlačítko	Funkce	Displej
A	Rozsvěcuje/Zhasíná světla.	Zapnuto/ Vypnuto.
B	Při krátkém stisknutí tlačítka se zapíná/vypíná motor. Zapne se s poslední nastavenou rychlostí (kromě intenzivní a 24h).	Zapnuto/ Vypnuto.
	Podržíte-li tlačítko stisknuté zhruba 4 sekundy, dojde k resetu alarmu filtrů.	
	Při stisknutí tlačítka zhruba na 3 sekundy, při vypnutí všech spotřebičů (motor + světla), se bude aktivovat/deaktivovat alarm uhlíkových filtrů.	

Kontrolka C	
Svítí stále	Signalizuje alarm nasycení kovových tukových filtrů a nutnost jejich umytí. Tento alarm se spustí po 100 hodinách skutečného provozu digestoře.
Bliká	Signalizuje (je-li aktivován) alarm nasycení uhlíkového filtru proti zápachu, který je nutné vyměnit; je také nutné umýt kovové tukové filtry. Alarm nasycení uhlíkového filtru proti zápachu se spustí po 200 hodinách skutečného provozu digestoře.

OSVĚTLENÍ

- V případě výměny kontaktujte technický servis (“V případě nákupu kontaktujte technický servis”).

PL UWAGI I SUGESTIE

- Instrukcja obsługi dotyczy różnych modeli niniejszego urządzenia. Dlatego też w niektórych jej miejscach można znaleźć opisy, które nie dotyczą tego konkretnego urządzenia.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane przez nieprawidłową instalację lub użytkowanie.
- Minimalna bezpieczna odległość od powierzchni gotowania do krawędzi okapu powinna wynosić co najmniej 650 mm (niektóre modele mogą zostać zainstalowane niżej; patrz odpowiedni rozdział zawierający wymiary robocze i montażowe).
- Sprawdzić, czy napięcie w sieci elektrycznej odpowiada danym umieszczonym na tabliczce znamionowej znajdującej się wewnątrz okapu.
- Dla urządzeń klasy I należy sprawdzić, czy sieć elektryczna wyposażona jest w odpowiednie uziemienie. Podłączyć wyciąg do komina dymnego przy pomocy rury o średnicy minimalnej 120 mm. Trasa rury powinna być możliwie najkrótsza.
- Okapu nie należy podłączać do kanałów dymowych, przez które odprowadzane są dymy powstające na skutek spalania (na przykład z grzejników, kominów).
- Jeżeli okap używany jest w połączeniu z kuchenkami nieelektrycznymi (np. gazowymi), należy zagwarantować odpowiedni poziom wentylacji lokalu tak, aby zapobiec powrotowi spalin z komina. Kuchnia musi mieć otwór wentylacyjny bezpośrednio na zewnątrz tak, aby zapewnić dopływ świeżego powietrza. Jeżeli okap używany jest w połączeniu z kuchenkami nieelektrycznymi, podciśnienie w pomieszczeniu nie może przekraczać 0,04 mbar, aby zapobiec powrotowi spalin.
- Powietrze nie może być odprowadzane przez rurę elastyczną używaną do odprowadzania spalin z urządzeń zasilanych gazem lub innymi paliwami (nie używać z urządzeniami, które pobierają powietrze z pomieszczenia).
- Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, w celu uniknięcia sytuacji zagrożenia powinien zostać wymieniony przez producenta lub wykwalifikowanych pracowników serwisu.
- Jeśli instrukcja instalacji kuchenki gazowej wskazuje na potrzebę zastosowana większej odległości niż podana powyżej, należy to wziąć pod uwagę. Należy przestrzegać wszystkich norm dotyczących odprowadzania powietrza.
- Używać wyłącznie śrub oraz osprzętu typu odpowiedniego dla danego okapu.
  Ostrzeżenie: brak śrub lub elementu osprzętu zgodnych z instrukcją może być przyczyną porażenia prądem.
- Przyłączyć okap do sieci zasilającej, montując wyłącznik dwubiegunowy o otwarciu styków co najmniej 3 mm.

UŻYTKOWANIE

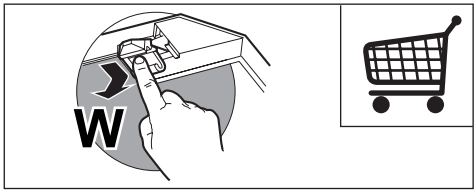
- Okap został zaprojektowany wyłącznie do użytku domowego, do eliminacji zapachów kuchennych.
- Okapu nie należy używać do celów innych niż te, do których jest on przeznaczony.
- Nie wolno nigdy pozostawiać wolnego ognia o dużej intensywności pod działającym okapem.
- Należy dokonać regulacji intensywności płomienia w taki sposób, aby znajdował się wyłącznie pod naczyniem do gotowania i nie wydostawał się z pod niego.
- Nie zostawiać naczyń do smażenia bez nadzoru podczas użycia: przegrzany olej może się zapalić.
- Nie zapalać potraw pod okapem: może to być przyczyną pożaru.
- Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku poniżej 8 lat oraz osoby niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo oraz bez doświadczenia lub wiedzy na temat jego działania, powinni oni zostać jednak poinstruowani i skontrolowani w kwestii obsługi urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Należy upewnić się, że dzieci nie będą bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane.
- Niniejsze urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo oraz bez doświadczenia lub wiedzy na temat jego działania; użytkownicy powinni zostać poinstruowani i skontrolowani w kwestii obsługi urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.
- „**UWAGA:** części zewnętrzne mogą stać się bardzo gorące, jeżeli używane są razem z urządzeniami przeznaczonymi do gotowania".

KONSERWACJA

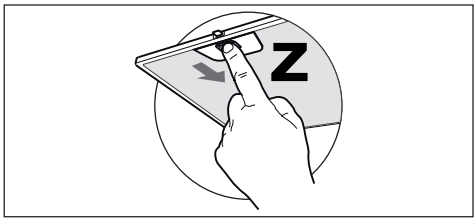
- Symbol znajdujący się na urządzeniu lub na jego opakowaniu oznacza, że nie wolno danego urządzenia wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Zużyty produkt należy przekazać do centrum zbiórki odpadów, specjalizującego się w recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Likwidując produkt w sposób właściwy, przyczyniasz się do zapobiegania ewentualnym ujemnym wpływom na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi, które mogłyby powstać w wyniku niewłaściwej likwidacji. Szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu można uzyskać w urzędzie miasta/ gminy, lokalnych instytucjach zajmujących się likwidacją odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.
- Wyłączyć urządzenie lub odłączyć je od źródła zasilania elektrycznego przed przystąpieniem do wszelkich prac związanych z czyszczeniem i konserwacją.
- Umyć i/lub wymienić filtry po określonym czasie (zagrożenie

pożarowe).

- „Istnieje ryzyko pożaru, jeżeli czyszczenie nie będzie przeprowadzane zgodnie ze wskazówkami”.
  - Filtry z węgla aktywnego nie są przeznaczone do mycia ani regeneracji i należy je wymieniać co około 4 miesiące użytkowania lub częściej, jeśli używane są bardzo intensywnie **(W)**.



  - Filtry przeciwtłuszczowe należy myć co 2 miesiące lub częściej w razie użytkowania intensywnego, można je myć w zmywarce **(Z)**.

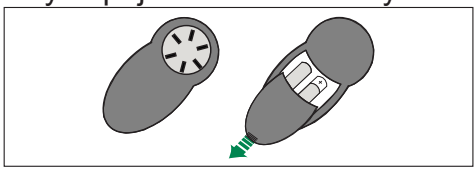


  - Kontrolki sterowania, jeżeli są zainstalowane.
- Zaleca się czyszczenie okapu przy pomocy wilgotnej ściereczki i neutralnego płynu do mycia.

ZDALNE STEROWANIE

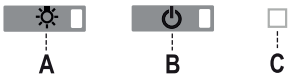
Urządzenie to może być sterowane pilotem zasilanym na baterie alkaliczne cynkowo-węglowe 1,5 V standardowe LR03-AAA (niedołączone).

- Nie kłaść pilota w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie wyrzucać baterii do śmieci, należy je wyrzucić do specjalnych pojemników zbiorczych.



Przycisk	Funkcja	Wyświetlacz
⏻	Włącza/wyłącza silnik.	Dioda usytuowana na przycisku silnika (panel sterowania okapu) zapala się i gaśnie razem z silnikiem.
—	Redukcja prędkości silnika.	-
+	Zwiększenie prędkości silnika.	-
ⓘ	**INTENSYWNA** - Bez względu na uprzednią prędkość, aktywowana jest prędkość intensywna. Aby ją dezaktywować wystarczy ponownie nacisnąć na ten sam przycisk lub wyłączyć silnik. - Czas trwania tej prędkości ograniczony jest do 6 minut. Po upływie 6 sekund system automatycznie powraca do poprzednio ustawionej prędkości. - Tę funkcję można aktywować wyłącznie wtedy, gdy uprzednio nie aktywowano funkcji opóźnienia **Delay** lub **24h**.	Dioda usytuowana na przycisku silnika (panel sterowania okapu) miga raz na sekundę.
🕒	**Krótkotrwałe naciśnięcie przycisku Delay:** - Aktywuje i dezaktywuje tryb całkowitego zatrzymania okapu (silnika + oświetlenia) po upływie 30 minut: W celu dezaktywowania funkcji opóźnienia Delay nacisnąć na ten sam przycisk lub wyłączyć silnik. - Tę funkcję można aktywować wyłącznie wtedy, gdy uprzednio nie aktywowano prędkości **intensywnej** lub funkcji **24h**.	Dioda usytuowana na przycisku silnika (panel sterowania okapu) miga co 0,5 sekundy.
	Naciśnięcie i przytrzymanie przez 2 sek. przycisku 24H: - Tę funkcję można aktywować wyłącznie wtedy, gdy uprzednio nie aktywowano prędkości **intensywnej** lub funkcji opóźnienia **Delay**. - Aktywuje i dezaktywuje funkcję 24 na 10 minut co godzinę, przez całą dobę. Po upływie czasu, dezaktywuje się. Aby wyłączyć funkcję 24h należy nacisnąć ten sam przycisk, lub przycisk włączania/wyłączania silnika.	Dioda usytuowana na przycisku silnika (panel sterowania okapu) miga co 2 sekundy.
☼	Włącza/Wyłącza oświetlenie okapu.	-

UŻYTKOWANIE



Przycisk	Funkcja	Wyświetlacz
A	Włączenie/Wyłączenie oświetlenia.	Włączony/ Wyłączony.
B	Krótkie naciśnięcie powoduje włączenie/wyłączenie silnika. Włączenie nastąpi z ostatnio wybraną prędkością (za wyjątkiem funkcji intensywnej lub 24h).	Włączony/ Wyłączony.
	Naciśnięcie przycisku przez około 4 sekundy spowoduje reset alarmu filtrów (patrz rozdział Konserwacja).	
	Przez naciśnięcie przycisku na około 3 sekund w momencie, gdy urządzenie jest wyłączone (silnik + oświetlenie), można aktywować/ dezaktywować alarm filtrów węglowych (patrz rozdział Konserwacja).	

Led C	
Świeci się	Sygnalizuje alarm nasycenia tłuszczowych filtrów metalowych i konieczność ich wyczyszczenia. Alarm załącza się po 100 godzinach rzeczywistej pracy okapu. (reset patrz rozdział Konserwacja).
Miga	Sygnalizuje, jeśli jest aktywny alarm nasycenia węglowego filtru zapachowego, który należy wymienić; należy także umyć metalowe filtry tłuszczowe. Alarm nasycenia węglowego filtru antyzapachowego aktywuje się po 200 godzinach rzeczywistej pracy okapu. (aktywacja i reset patrz rozdział Konserwacja).

OŚWIETLENIE

- W celu wymiany diody należy skontaktować się z technicznym działem Obsługi Klienta (“W celu nabycia diody należy skontaktować się z technicznym działem Obsługi Klienta”).

HR SAVJETI I PREPORUKE

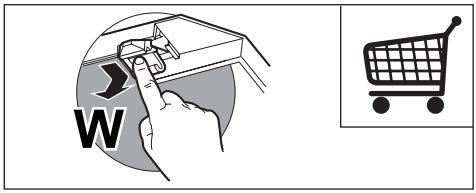
- Upute za uporabu odnose se na različite modele ovog uređaja. Zbog toga se mogu naći opisi pojedinih karakteristika, koji se ne odnose na vaš uređaj.
- Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za eventualne štete koje proizlaze iz neprikladne instalacije ili uporabe proizvoda.
- Minimalna sigurnosna udaljenost između površine za kuhanje i usisne nape je 650 mm (neki modeli mogu se instalirati na manju visinu; pogledajte dio koji se odnosi na radne dimenzije i instalaciju).
- Provjerite odgovara li napon mreže onom naznačenom na pločici s podacima koja se nalazi unutar nape.
- Za uređaje klase I, provjerite da kućna mreža napajanja raspolaže adekvatnim uzemljenjem. Spojite aspirator na odvod dima putem cijevi minimalnog promjera od 120 mm. Cijev za prolazak dima mora biti što je kraća moguća.
- Ne spajajte usisnu napu na cijevi za odvod dima koje odvode dimove od izgaranja (npr. od kotlova, kamina itd.).
- Ako se aspirator koristi u kombinaciji s uređajima koji nisu električni (npr. plinskim uređajima), mora se osigurati dovoljan stupanj prozračenosti u prostoru kako bi se spriječilo vraćanje toka ispušnih plinova. Kuhinja mora imati otvor koji izravno komunicira s vanjskim dijelom kako bi se osigurao dotok čistog zraka. Kad se kuhinjska napa koristi u kombinaciji s uređajima koje ne napaja električna energija, negativni tlak u prostoru ne smije prelaziti 0,04 mbara, kako bi se izbjeglo da napa ponovno usisa dim u prostor.
- Zrak se ne mora ispuštati putem fleksibilne cijevi koja se koristi za usisavanje dima od uređaja na plin ili na druga goriva (ne koristiti s uređajima koji ispuštaju samo zrak u prostoriju).
- Zrak se ne mora ispuštati putem fleksibilne cijevi koja se koristi za usisavanje dima od uređaja na plin ili na druga goriva (ne koristiti s uređajima koji ispuštaju samo zrak u prostoriju).
- U slučaju oštećenja kabela napajanja, treba ga zamijeniti proizvođač ili serviser, kako bi se izbjegla bilo kakva opasnost.
- Ako upute za instalaciju površine za kuhanje na plin specificiraju udaljenost veću od gore naznačene, potrebno je uvažiti. Moraju se poštovati svi propisi koji se odnose na ispust zraka.
- Koristite samo vijke i sitni materijal, koji odgovaraju napi.
  Upozorenje: manjkava instalacija vijaka ili sredstava za učvršćivanje u skladu s ovim uputama može uzrokovati opasnost od električnih udara.
- Spojite napu na mrežno napajanje preko dvopolne sklopke s udaljenošću među kontaktima od najmanje 3 mm.

UPORABA

- Usisna napa osmišljena je isključivo za kućnu uporabu s ciljem uklanjanja mirisa od kuhanja.• Nikad ne koristite napu za svrhe drugačije od onih za koje je osmišljena.
- Nikad ne ostavljajte otvoreni plamen ispod nape kad je ona u funkciji.
- Regulirajte intenzitet plamena na način da ga usmjerite isključivo prema dnu posude za kuhanje, pazeći da ne izlazi sa strana.
- Friteze se moraju konstantno nadzirati tijekom uporabe: vruće ulje se može zapaliti.
- Ne flambirajte ispod nape: može doći do požara.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca iznad 8 godina i osobe sa smanjenim psihofizičko-senzoričkim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom ili znanjem u slučaju da ih netko pažljivo nadzire i uputi u korištenje uređaja na siguran način, kao i o opasnostima koje to podrazumijeva. Pobrinite se da se djeca ne igraju s uređajem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju obavljati djeca, osim u slučaju da ih se nadzire.
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim psihofizičkim i senzornim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem, osim uz nadzor odgovorne osobe koja će ih uputiti u sigurnu uporabu.
- **POZOR:** dostupni dijelovi mogu se jako zagrijati tijekom korištenja štednjaka.

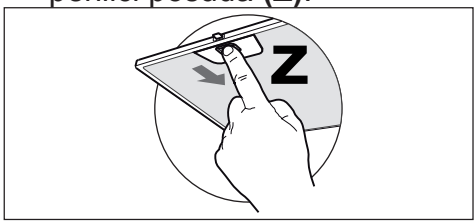
ODRŽAVANJE

- Simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne može odlagati kao uobičajeni kućanski otpad. Proizvod koji je za otpad mora se predati odgovarajućem centru za reciklažu električnih i elektroničkih komponenti. Brigom o pravilnom odlaganju proizvoda, pridonosi se sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica za okoliš i zdravlje, koje bi inače mogle proizići iz njegova neprikladnog odlaganja. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda, kontaktirajte gradski ured, lokalnu komunalnu službu čistoće ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.
- Isključite i odvojite uređaj s mreže napajanja prije bilo kakve radnje čišćenja ili održavanja.
- Očistite i/ili zamijenite filtre nakon naznačenog razdoblja (opasnost od požara).
- "Postoji opasnost od požara ako se čišćenje ne obavlja prema uputama".
  - Filtar s aktivnim ugljenom nije periv i nije obnovljiv i mora se zamijeniti otprilike svaka 4 mjeseca rada ili češće u slučaju vrlo intenzivnog korištenja **(W)**.



  - Filtri protiv masnoće moraju se očistiti svaka 2 mjeseca rada ili češće u slučaju vrlo intenzivnog korištenja i mogu se prati u

perilici posuđa **(Z)**.



- Svjetlosne naredbe gdje su prisutne.

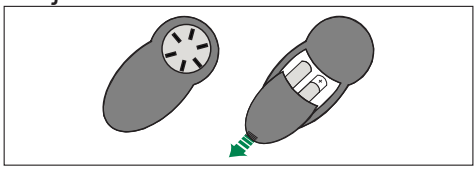
• Očistite napu koristeći vlažnu krpu i neutralni tekući deterdžent.

DALJINSKI UPRAVLJAČ

Ovim uređajem može se upravljati pomoću daljinskog upravljača koji se napaja alkalnim cink-ugljik baterijama od 1,5 V standardnog tipa LR03-AAA (nisu uključene).

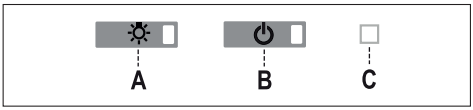
• Ne ostavljajte daljinski upravljač u blizini izvora topline.

• Ne odlažite baterije u okoliš, odlažite ih u odgovarajuće kontejnere.



Tipka	Funkcija	Zaslon
⏻	Uključuje/isključuje motor.	Led prisutan na tipki motora (komandi nape) se uključuje i isključuje s motorom.
—	Smanjuje brzinu motora.	-
+	Povećava brzinu motora	-
ⓘ	**INTENZIVNA** - Aktivira intenzivnu brzinu s bilo koje brzine. Za njeno deaktiviranje dovoljno je pritisnuti istu tipku ili isključiti motor. - Intenzivna brzina je tempirana na 6 minuta. Po isteku tih 6 minuta, sustav se automatski vraća na prethodno postavljenu brzinu. - Može se aktivirati samo kad nije aktivna funkcija **Delay** ili **24h**.	Led prisutan na tipki motora (komandi nape) bljeska 1 put u sekundi.
🕒	**Kratko pritisnuta funkcija Delay:** - Aktivira i deaktivira način potpunog zaustavljanja nape (motor + svjetla) nakon 30 minuta: Za isključivanje funkcije Delay može se ponovno pritisnuti ista tipka ili isključiti motor. - Može se aktivirati samo kad nije aktivna funkcija **Intenzivna** ili **24h**.	Led prisutan na tipki motora (komandi nape) bljeska svake 0,5 sekunde.
	Pritisnuta 2 sekunde funkcija 24h: - Može se aktivirati samo kad nije aktivna funkcija **Intenzivna** ili **Delay**. - Aktivira i deaktivira funkciju 24h na 10 minuta svaka 24 sata. Po isteku tog vremena se deaktivira. Za deaktiviranje funkcije 24h pritisnite istu tipku ili pritisnite tipku koja uključuje/isključuje motor.	Led prisutan na tipki motora (komandi nape) bljeska svake 2 sekunde.
☼	Uključuje/isključuje svjetla nape.	-

UPORABA



Tipka	Funkcija	Zaslon
A	Uključuje/isključuje svjetla.	Uključeno/isključeno.
B	Kratko pritisnuta: Uključuje/isključuje motor. Uključuje se na posljednju postavljenu brzinu (uz iznimku intenzivne i 24h).	Uključeno/isključeno.
	Držeći pritisnutu tipku oko 4 sekunde, obavlja se resetiranje alarma filtara.	
	Držeći pritisnutu tipku oko 3 sekunde, kad su sve naredbe isključene (motor + svjetla), aktivira/deaktivira se alarm filtara s ugljenom.	

Led C	
Postojano	Označava alarm zasićenosti metalnih filtara protiv masnoće i potrebu da ih se opere. Alarm ulazi u funkciju nakon 100 sati efektivnog rada nape.
Bljeskajuće	Kad je aktiviran, označava alarm zasićenosti filtra protiv mirisa s aktivnim ugljenom koji se mora zamijeniti; moraju se također oprati metalni filtri protiv masnoće. Alarm zasićenosti filtra protiv mirisa s aktivnim ugljenom ulazi u funkciju nakon 200 sati efektivnog rada nape.

RASVJETA

- Za zamjenu kontaktirajte tehničku podršku (“Za kupnju se obratite tehničkoj podršci”).

SL PRIPOROČILA IN NASVETI

- Ta navodila za uporabo so namenjena več modelom te naprave. Zato so v navodilih morda navedeni opisi posameznih lastnosti, ki ne pripadajo vaši specifični napravi.
- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitno škodo zaradi nepravilne namestitve ali uporabe.
- Najmanjša varnostna razdalja med kuhalno površino in napo za izsesavanje zraka mora biti 650 milimetrov (nekatere modele je mogoče namestiti na nižji višini; glejte poglavje, ki se nanaša na velikosti in mere namestitve).
- Prepričajte se, da napetost v vašem električnem omrežju ustreza vrednosti, ki je navedena na tablici s podatki v notranjosti nape.
- Pri napravah razreda I preverite, ali ima napajalno omrežje v hiši ustrezno ozemljitev. Napo priključite na cev za odvajanje dima premera najmanj 120 mm. Cev naj bo čim krajša.
- Nape ne priključujte na dimniške vode za odvod dima, ki nastane pri izgorevanju (npr. v kotlu, kaminu itd.).
- Če napo uporabljate skupaj z neelektričnimi napravami (npr. plinskimi napravami), morate zagotoviti zadostno stopnjo prezračevanja prostora, da bi preprečili povratni tok izpušnih plinov. Kuhinja mora biti opremljena z zračnikom, da omogočite pritok svežega zraka. Kadar se kuhinjska napa uporablja skupaj z napravami, ki jih ne napaja električni tok, negativni tlak v prostoru na sme presegati vrednosti 0,04 mbar, da napi preprečimo vsesavanje dima v prostor.
- Zrak se ne sme prenašati po gibki cevi, ki se uporablja za vsesavanje dima iz naprav na plin ali na druga goriva (ne uporabite z napravami, ki izključno dovajajo zrak v prostor).
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora proizvajalec ali serviser takoj zamenjati, da se preprečijo morebitna tveganja.
- Če je v navodilih za namestitev naprave za kuhanje na plin določeno, da je potrebna večja razdalja od zgoraj navedene, je treba upoštevati navodila. Upoštevati morate vse predpise, ki zadevajo izpuste zraka.
- Uporabite samo najbolj ustrezne vijake in dele za napo.
  Opozorilo: če vijakov ali pritrdilnih elementov ne namestite v skladu s temi navodili, lahko pride do električnega udara.
- Napo priključite na napajalno omrežje z bipolarnim stikalom z najmanj trimilimetrsko razdaljo med kontakti.

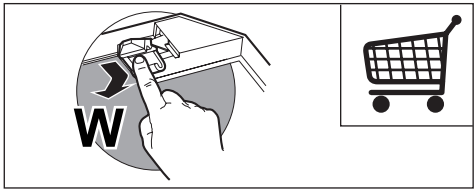
UPORABA

- Napa je namenjena izključno uporabi v gospodinjstvu za odstranjevanje kuhinjskih vonjav.
- Nape nikoli ne uporabljajte v namene, za katere ni bila načrtovana.• Med delovanjem nape pod njo ne sme biti visokega plamena.
- Intenzivnost plamena nastavite tako, da je usmerjen samo v dno posode in se ne dviga ob njenih

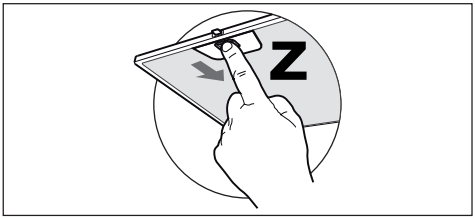
straneh.
- Friteze je treba med uporabo skrbno nadzirati: pregreto olje lahko zagori.
- Pod napo ne pripravljajte flambiranih jedi, saj lahko pride do požara.
- Otroci, mlajši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi psihičnimi, fizičnimi ali čutilnimi sposobnostmi ali z nezadostnimi izkušnjami in znanjem, smejo uporabljati napravo le, če so pod nadzorom odgovornih oseb in če so bili poučeni glede varne uporabe naprave in z njo povezanih tveganj. Zagotovite, da se otroci ne bodo igrali z napravo. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja, razen če so pod nadzorom odgovornih oseb.
- Naprave ne smejo uporabljati otroci in osebe z zmanjšanimi psihičnimi, fizičnimi ali čutilnimi sposobnostmi ali z nezadostnimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri tem ne vodi in pozorno nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- **POZOR:** dostopni deli se lahko med uporabo kuhalnih naprav močno segrejejo.

VZDRŽEVANJE

- Simbol na izdelku ali embalaži označuje, da se izdelek ne sme odlagati med običajne gospodinjske odpadke. Izdelek, ki ga želite odstraniti, oddajte v ustrezen zbirni center za recikliranje električnih in elektronskih komponent. Z zagotovitvijo pravilne odstranitve tega izdelka pripomorete k preprečevanju možnih neželenih posledic, ki bi jih neprimerno odlaganje imelo za okolje in zdravje ljudi. Za podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na lokalno skupnost, lokalno službo za odstranjevanje odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili izdelek.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem napravo vedno ugasnite ali izključite iz napajalnega omrežja.
- Po navedenem časovnem obdobju očistite in/ali zamenjajte filtre (tveganje požara).
- "Če čiščenje ni opravljeno v skladu z navodili, lahko pride do požara."
  - Filtra na aktivno oglje ni mogoče oprati in ni obnovljiv; treba ga je zamenjati po približno vsakih 4 mesecih delovanja, pri intenzivnejši uporabi nape pa tudi pogosteje **(W)**.



  - Filtre za maščobe je treba čistiti po vsakih 2 mesecih delovanja nape oziroma še pogosteje pri intenzivnejši uporabi nape, operete pa jih lahko v pomivalnem stroju **(Z)**.



- Lučke upravljalnih gumbov, če so prisotne.

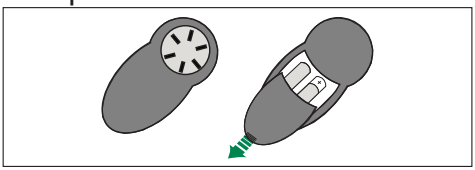
• Napo očistite z vlažno krpo in nevtralnim tekočim detergentom.

DALJINSKI UPRAVLJALEC

Napravo lahko upravljate z daljinskim upravljavcem, ki ga napajajo 1.5 V alkalne baterije standardnega LR03-AAA tipa (ni priloženo).

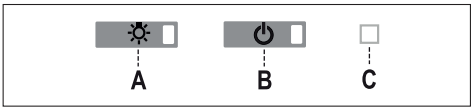
• Daljinskega upravljavca ne odlagajte v bližini virov toplote.

• Rabljene baterije morate zavreči na pravilen način.



Tipka	Funkcija	Prikazovalnik
⏻	Vklopi/izklopi motor.	LED lučka na tipki motorja (na nadzorni plošči nape) se vklopi in izklopi skupaj z motorjem.
—	Zmanjša hitrost motorja.	-
+	Poveča hitrost motorja.	-
ⓘ	**INTENZIVNA HITROST** - Vklopi Intenzivno hitrost s katere koli trenutne stopnje hitrosti. Če jo želite izklopiti, ponovno pritisnite isto tipko ali ugasnite motor. - Intenzivna hitrost je nastavljena na 6 minut. Po preteku 6 minut se sistem samodejno vrne na prvotno hitrost. - Ta funkcija se vklopi samo takrat, ko ni vklopljena funkcija **Časovnega** zamika ali funkcija **24h**.	LED-lučka na tipki motorja (na nadzorni plošči nape) utripne 1-krat na sekundo.
🕒	**Kratek pritisk tipke funkcije Časovnega zamika:** - Po 30 minutah vklopi in izklopi način popolnega izklopa nape (motor + luči): Če želite onemogočiti funkcijo časovnega zamika, ponovno pritisnite isto tipko ali ugasnite motor. - Ta funkcija se vklopi samo takrat, ko ni vklopljena **Intenzivna** funkcija ali funkcija **24h**.	LED-lučka na tipki motorja (na nadzorni plošči nape) utripa vsake pol sekunde.
	Pritisk tipke funkcije 24h za dve sekundi: - Ta funkcija se vklopi samo takrat, ko ni vklopljena Intenzivna funkcija ali funkcija Časovnega zamika. - Vsako uro, za 24 ur, vklopi in izklopi funkcijo 24h za 10 minut. Po preteku tega obdobja se funkcija izklopi. Za izklop funkcije 24h pritisnite isto tipko oziroma pritisnite tipko za vklop/izklop motorja.	LED-lučka tipke za motor (na nadzorni plošči nape) utripa vsake dve sekundi.
☼	Vklopi/izklopi osvetljavo nape.	-

UPORABA



Tipka	Funkcija	Prikazovalnik
A	Vklopi/izklopi luči.	Vklopljeno/izklopljeno.
B	Kratek pritisk tipke vklopi in izklopi motor. Motor se vklopi pri nazadnje nastavljeni hitrosti (razen pri Intenzivni funkciji in funkciji 24h).	Vklopljeno/izklopljeno.
	Če tipko držite pritisnjeno približno 4 sekundi, se bo alarm za filtre ponastavil (glejte poglavje Vzdrževanje).	
	Če držite tipko pritisnjeno približno 3 sekunde, medtem ko so vse obremenitve izključene (motor + luč), se vklopi/izklopi alarm filtrov na aktivno oglje.	

LED-lučka C	
Stalna	Pomeni alarm zamaščenosti kovinskih protimaščobnih filtrov in treba je očistiti filtre. Alarm začne delovati po 100 urah dejanskega delovanja nape.
Utripajoča	Pomeni, da se je vključil alarm za zamaščenost filtrov proti vonjavam z aktivnim ogljem in treba je zamenjati filtre; kovinske protimaščobne filtre pa je treba očistiti. Alarm za zamaščenost filtra proti vonjavam z aktivnim ogljem se vključi po 200-urnem dejanskem delovanju nape.

OSVETLJAVA

- Za zamenjavo se obrnite na Tehnično pomoč (“Za nakup se obrnite na tehnično pomoč”).

GR ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

- Οι οδηγίες χρήσης αναφέρονται σε διαφορετικά μοντέλα αυτής της συσκευής. Επομένως, μπορεί να συναντήσετε περιγραφές κάποιων χαρακτηριστικών που δεν ανήκουν στη δική σας συσκευή.
- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση.
- Η ελάχιστη απόσταση ασφαλείας μεταξύ της επιφάνειας των εστιών και του απορροφητήρα είναι 650 mm (Ορισμένα μοντέλα μπορούν να εγκατασταθούν σε μικρότερο ύψος. Ανατρέξτε στην παράγραφο με τις διαστάσεις λειτουργίας και εγκατάστασης).
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τιμή που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών στο εσωτερικό του απορροφητήρα.
- Για τις συσκευές Κλάσης Ι, βεβαιωθείτε ότι το οικιακό δίκτυο τροφοδοσίας είναι κατάλληλα γειωμένο. Συνδέστε τον απορροφητήρα στην καπνοδόχο με ένα σωλήνα με ελάχιστη διάμετρο 120 mm. Η διαδρομή των ατμών πρέπει να είναι όσο το δυνατόν συντομότερη.
- Μη συνδέετε τον απορροφητήρα σε αγωγούς απαγωγής καπναερίων που παράγονται από καύση (π.χ. λέβητες, τζάκια κλπ.).
- Αν χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα σε συνδυασμό με άλλες μη ηλεκτρικές συσκευές (π.χ. συσκευές υγραερίου), θα πρέπει να εξασφαλίσετε τον επαρκή αερισμό του χώρου ώστε να εμποδίσετε την επιστροφή των καπναερίων. Η κουζίνα πρέπει να διαθέτει ένα άνοιγμα που να επικοινωνεί απευθείας με το εξωτερικό ώστε να εξασφαλίζεται η είσοδος καθαρού αέρα. Όταν ο απορροφητήρας της κουζίνας χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με μη ηλεκτρικές συσκευές, η αρνητική πίεση του χώρου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,04 mbar έτσι ώστε να αποφεύγεται η επιστροφή των καπναερίων στο χώρο και η αναρρόφησή τους από τον απορροφητήρα.
- Ο αέρας δεν πρέπει να απάγεται μέσα από τον εύκαμπτο σωλήνα που χρησιμοποιείται για την αναρρόφηση των καπναερίων από συσκευές που τροφοδοτούνται με υγραέριο ή άλλα καύσιμα (μην χρησιμοποιείτε με συσκευές που απάγουν αποκλειστικά τον αέρα του χώρου).
- Σε περίπτωση ζημιάς του ηλεκτρικού καλωδίου, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το σέρβις, ώστε να προληφθεί κάθε κίνδυνος.
- Αν οι οδηγίες εγκατάστασης της μονάδας εστιών με υγραέριο υποδεικνύουν ότι απαιτείται απόσταση μεγαλύτερη από εκείνη που αναφέρεται παραπάνω, είναι απαραίτητο να τις λάβετε υπόψη. Πρέπει να τηρούνται όλοι οι κανονισμοί αναφορικά με την εκκένωση του αέρα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο βίδες και εξαρτήματα κατάλληλου τύπου για τον απορροφητήρα.

Προειδοποίηση: η μη τοποθέτηση των βιδών και των συστη-

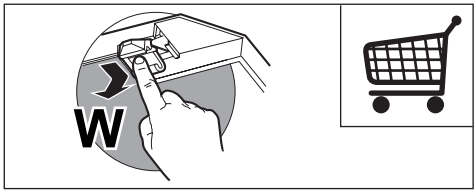
μάτων στερέωσης σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Συνδέστε τον απορροφητήρα στο δίκτυο τροφοδοσίας παρεμβάλλοντας ένα διπολικό διακόπτη με άνοιγμα επαφών τουλάχιστον 3 mm.

ΧΡΗΣΗ
- Ο απορροφητήρας έχει μελετηθεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και για την απαγωγή των οσμών της κουζίνας.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα για σκοπό διαφορετικό από εκείνον για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
- Ποτέ μην αφήνετε φλόγες μεγάλης έντασης κάτω από τον απορροφητήρα όταν λειτουργεί.
- Ρυθμίστε την ένταση της φλόγας έτσι ώστε να κατευθύνεται αποκλειστικά προς τον πάτο του σκεύους μαγειρέματος, εξασφαλίζοντας ότι δεν προεξέχει από τις πλευρές του.
- Οι φριτέζες πρέπει να ελέγχονται συνεχώς όταν χρησιμοποιούνται: το καυτό λάδι μπορεί να πάρει φωτιά.
- Μην μαγειρεύετε φαγητά φλαμπέ κάτω από τον απορροφητήρα: μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και επαρκή γνώση, αρκεί να επιβλέπονται και εκπαιδεύονται στην ασφαλή χρήση της συσκευής και στους κινδύνους που απορρέουν από αυτή. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός εάν επιβλέπονται.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και επαρκή γνώση, εκτός εάν ελέγχονται και εκπαιδεύονται στη χρήση της συσκευής από άτομα που ευθύνονται για την ακεραιότητά τους.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** τα προσβάσιμα μέρη μπορεί να έχουν υψηλή θερμοκρασία κατά τη χρήση των συσκευών μαγειρέματος.

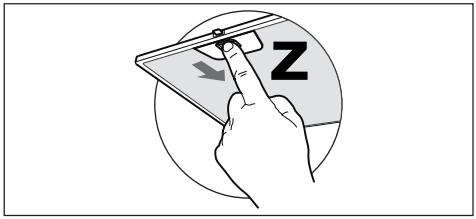
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
- Το σύμβολο πάνω στο προϊόν ή πάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται σαν ένα συνηθισμένο οικιακό απόρριμμα. Το προϊόν προς διάθεση πρέπει να παραδίδεται σε ένα κατάλληλο κέντρο συλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Φροντίζοντας για τη σωστή διάθεση αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία, που μπορεί να οφείλονται στην ακατάλληλη διάθεσή του. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, απευθυνθείτε στο Δήμο, στην τοπική υπηρεσία συλλογής απορριμμάτων ή στο κατάστημα από το οποίο αγορά-

σατε το προϊόν.

- Σβήνετε ή αποσυνδέετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν από οποιαδήποτε επέμβαση καθαρισμού ή συντήρησης.
- Καθαρίζετε ή/και αντικαθιστάτε τα φίλτρα μετά την καθορισμένη χρονική περίοδο (κίνδυνος πυρκαγιάς).
- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς σε περίπτωση που ο καθαρισμός δεν γίνει σύμφωνα με τις οδηγίες.
  - Το φίλτρο ενεργού άνθρακα δεν μπορεί να πλυθεί ούτε να αναγεννηθεί και πρέπει να αντικαθίσταται περίπου κάθε 4 μήνες λειτουργίας ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης **(W).**



  - Τα φίλτρα για λίπη πρέπει να καθαρίζονται κάθε 2 μήνες λειτουργίας ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης και μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων **(Z)**.

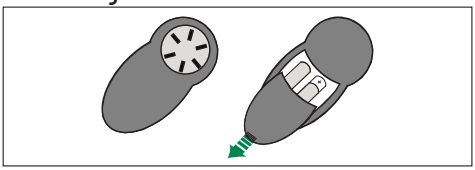


  - Ενδεικτικές λυχνίες χειριστηρίων όπου υπάρχουν.
- Καθαρίζετε τον απορροφητήρα χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί και ουδέτερο υγρό απορρυπαντικό.

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

Η συσκευή ελέγχεται και με τηλεχειριστήριο που δέχεται αλκαλικές μπαταρίες ψευδαργύρου-άνθρακα 1,5 V στάνταρ τύπου LR03-AAA (δεν περιλαμβάνεται).

- Μη βάζετε το τηλεχειριστήριο κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στο περιβάλλον, αλλά μόνο στους ειδικούς κάδους.



Πλήκτρο	Λειτουργία	Οθόνη
⏻	Ανάβει/Σβήνει το μοτέρ.	Το Led που υπάρχει στο πλήκτρο μοτέρ (στα χειριστήρια απορροφητήρα), ανάβει και σβήνει με το μοτέρ.
—	Μειώνει την ταχύτητα του μοτέρ.	-
+	Αυξάνει την ταχύτητα του μοτέρ.	-
ⓘ	**ΕΝΤΟΝΗ** - Ενεργοποιεί την έντονη ταχύτητα από όλες τις ταχύτητες. Για την απενεργοποίηση αρκεί να πιέσετε πάλι το πλήκτρο ή να σβήσετε το μοτέρ. - Η έντονη ταχύτητα ενεργοποιείται με χρονοδιακόπτη 6 λεπτών. Με την πάροδο των 6 λεπτών το σύστημα επανέρχεται αυτόματα στην προηγούμενη ταχύτητα. - Δεν επιλέγεται με ενεργοποιημένη τη λειτουργία **Delay** ή **24h**.	Το Led που υπάρχει στο πλήκτρο μοτέρ (στα χειριστήρια απορροφητήρα), αναβοσβήνει 1 φορά το δευτερόλεπτο.
🕒	**Αν το πιέσετε για λίγο λειτουργία Delay:** - Ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη λειτουργία ολικού σβησίματος του απορροφητήρα (μοτέρ+φωτισμός) μετά από 30 λεπτά: Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Delay πιέστε το ίδιο πλήκτρο ή σβήστε το μοτέρ. - Δεν επιλέγεται με ενεργοποιημένη τη λειτουργία Έντονη ή 24h.	Το Led που υπάρχει στο πλήκτρο μοτέρ (στα χειριστήρια πορροφητήρα), αναβοσβήνει κάθε 0.5 δευτερόλεπτα.
	Αν το πιέσετε για 2 δευτ. λειτουργία 24H: - Δεν επιλέγεται με ενεργοποιημένη τη λειτουργία Έντονη ή Delay. - Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τη λειτουργία 24 για 10 λεπτά κάθε ώρα, για 24 ώρες. Στο τέλος απενεργοποιείται. Για να απενεργοποιήστε τη λειτουργία 24h πιέστε το ίδιο πλήκτρο ή πιέστε το πλήκτρο που ανάβει/σβήνει το μοτέρ.	Το Led που υπάρχει στο πλήκτρο μοτέρ (στα χειριστήρια απορροφητήρα), αναβοσβήνει κάθε 2 δευτερόλεπτα.
☼	Ανάβει/Σβήνει τα φώτα του απορροφητήρα.	-

ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ

Πλήκτρο	Φunκция	Дисплей
κτρο	Ανάβει/Σβήνει τα φώτα.	Αναμμένο/Σβηστό.
B	Αν το πιέσετε για λίγο: Ανάβει/Σβήνει το μοτέρ. Ανάβει στην ταχύτητα που επιλέξατε τελευταία (εκτός από την έντονη και την 24h).	Αναμμένο/Σβηστό.
	Κρατώντας πιεσμένο το πλήκτρο επί 4 δευτερόλεπτα περίπου, επιτυγχάνεται ο μηδενισμός του συναγερμού φίλτρων.	
	Κρατώντας το πλήκτρο πατημένο για περίπου 3 δευτερόλεπτα, όταν όλα τα φορτία είναι σβηστά (μοτέρ+φώτα), ενεργοποιείται / απενεργοποιείται ο συναγερμός των φίλτρων ενεργού άνθρακα.	

Led C	
Σταθερό	Επισημαίνει το συναγερμό κορεσμού των μεταλλικών φίλτρων για λίπη και ότι πρέπει να τα πλύνετε. Ο συναγερμός ενεργοποιείται μετά από 100 ώρες λειτουργίας του απορροφητήρα.
Αναβοσβήνει	Επισημαίνει, όταν ανάψει, το συναγερμό κορεσμού του φίλτρου ενεργού άνθρακα, που πρέπει να αντικατασταθεί. Πρέπει επίσης να πλύνετε και τα μεταλλικά φίλτρα για λίπη. Ο συναγερμός κορεσμού του φίλτρου ενεργού άνθρακα ενεργοποιείται μετά από 200 ώρες λειτουργίας του απορροφητήρα.

ΦΩΤΙΣΜΟΣ

- Για την αντικατάσταση απευθυνθείτε στο Σέρβις (“Για την αγορά απευθυνθείτε στο Σέρβις”).

BG СЪВЕТИ И ТРИКОВЕ

• Упътването за ползване се отнася за няколко варианта на този уред. Поради това тук можете да намерите описания на отделни функции, които не са приложими за вашия уред.

- Производителят не носи отговорност за повреди, предизвикани от неправилен или неподходящ монтаж.
- Минималното безопасно разстояние между горната част на готварската печка и аспиратора е 650 мм (някои модели може да могат да се монтират и на по-малка височина, вж. разделите за работни размери и монтаж).
- Проверете дали захранващото напрежение съответства на посоченото на табелката с данни, закрепена от вътрешната страна на аспиратора.
- При уредите от Клас I проверете дали електрозахранването в дома гарантира достатъчно заземяване. Свържете аспиратора към отвеждащия комин чрез тръба с минимален диаметър 120 мм. Пътят на комина трябва да бъде възможно най-къс.
- Не свързвайте аспиратора към отвеждащи тръби, по които преминават лесно запалими пари (бойлери, камини и др.).
- Ако аспираторът се използва съвместно с неелектрически уреди (например газови уреди), е необходимо да осигурите достатъчна въздушна циркулация в помещението, за да предотвратите връщането на изпусканите газове. Кухнята трябва да има непосредствен излаз навън, за да се гарантира приток на чист въздух. Когато аспираторът на готварската печка се използва съвместно с уреди, които се захранват с енергия, различна от електричество, отрицателното налягане в помещението не трябва да превишава 0,04 mbar, за да се предотврати обратно всмукване на дим в помещението от аспиратора.
- Въздухът не трябва да се изпуска във въздуховод, който се използва за изпускане на пари от уреди, захранвани с газ или други горива (не се отнася за уреди, които само изпускат въздух обратно в помещението).
- В случай на повреда на захранващия кабел, той трябва да се замени от производителя или от отдела за техническо обслужване, за да се избегнат каквито и да било рискове.
- Ако инструкциите за монтаж на газовия котлон посочват по-голямо разстояние от указаното по-горе, то трябва да бъде взето предвид. Спазвайте изискванията на разпоредбите за отделяне на въздух в атмосферата.
- Използвайте само винтове и дребни детайли за закрепване на аспиратора.

  Предупреждение: Неспазването на тези инструкции при поставянето на винтовете или закрепващото приспособление може да доведе до опасност от електрически удар.
- Свържете аспиратора към мре-

жовото захранване чрез двуполюсен прекъсвач с разстояние между контактите най-малко 3 мм.

УПОТРЕБА

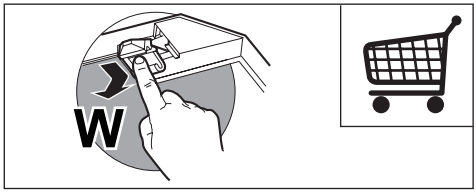
- Аспираторът е създаден изключително за домакински нужди за премахване на кухненските миризми.
- Никога не го използвайте за други цели, освен по предназначение.
- При работа на аспиратора под него никога не трябва да има открит пламък.
- Регулирайте силата на пламъка така, че той да бъде насочен само към дъното на съда за готвене, без да обхваща стените му.
- Съдовете за дълбоко пържене трябва да се наблюдават непрекъснато по време на готвенето: прегрятото олио може да избухне в пламъци.
- Не правете фламбе под аспиратора поради риск от пожар.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, от лица с намалени физически, сетивни и умствени способности или от лица без опит и познания, когато са под наблюдение или са инструктирани как да използват уреда по безопасен начин и разбират възможните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Дейностите по почистване и поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или на които липсват опит и познания, освен ако не бъдат наблюдавани или инструктирани от отговорно за тяхната безопасност лице.
- **ВНИМАНИЕ:** Достъпните части могат да се нагорещят при използване с уреди за готвене.

ПОДДРЪЖКА

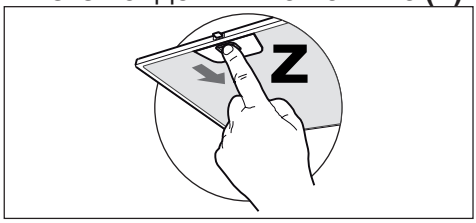
- Символът върху продукта или неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Вместо това, той трябва да се предаде в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Осигурявайки правилното изхвърляне на този продукт, вие спомагате за предотвратяване на възможните отрицателни въздействия върху околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали в резултат на неправилната обработка на изхвърления продукт. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на домакински отпадъци или магазина, от който сте закупили уреда.
- Изключвайте уреда или изваждайте щепсела от контакта, преди да извършите дейности по неговата поддръжка.
- Почиствайте и/или сменяйте филтрите след указания пе-

риод от време (опасност от пожар).

- Неспазването на препоръките за почистване може да доведе до опасност от пожар.
  - Филтърът с активен въглен не се мие, не може да се регенерира и трябва да се сменя приблизително на 4 месеца работа или по-често, ако се използва интензивно **(W)**.



  - Маслените филтри трябва да се почистват на всеки 2 месеца работа или по-често при особено тежки условия на употреба. Можете да ги измиете в съдомиялна машина **(Z)**.

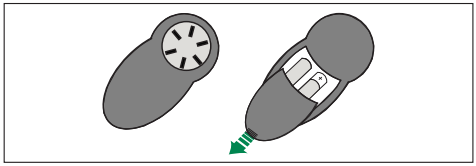


  - Контролни светлини, ако са налични.
- Почиствайте аспиратора с влажна кърпа и неутрален течен препарат.

ДИСТАНЦИОННО УПРА ВЛЕНИЕ

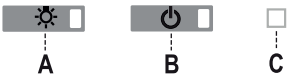
Уредът може да се командва с дистанционно управление захранвано он 1.5 V въглеродно-цинкови алкални батерии по стандарт LR03-AAA (не са включени в комплекта).

- Не оставяйте дистанционното управление до източници на топлина.
- Изтощените батерии трябва да се изхвърлят по подходящ начин.



Бутон	Действие	Дисплей
⏻	Включва/изключва мотора.	Светодиодът в бутона за мотора (на таблото за управление на аспиратора) се включва и изключва заедно с мотора.
—	Намалява скоростта на мотора.	-
+	Увеличава скоростта на мотора.	-
ⓘ	**ИНТЕНЗИВНО** - Активира интензивната скорост от всяка друга скорост. За да я деактивирате, натиснете отново същия бутон или изключете мотора. - Интензивната скорост е със зададено време на работа 6 минути. След десетте минути системата се връща автоматично към зададената преди това скорост. - Може да се активира само ако не са активирани функциите “**Отлагане**” или “**24h**”.	Светодиодът в бутона за мотора (на таблото за управление на аспиратора) мига веднъж в секунда.
🕒	**Натиснете кратко за функцията “Отлагане”:** - Активира и деактивира пълното спиране на аспиратора (мотор и осветление) след 30 минути: За да деактивирате функцията “Отлагане”, натиснете отново бутона или изключете мотора. - Може да се активира само ако не са активирани функциите “**Интензивно**” или “**24h**”.	Светодиодът в бутона за мотора (на таблото за управление на аспиратора) мига веднъж на 0,5 секунди.
	Натиснете и задръжте 2 секунди за функцията “24h”: - Може да се активира само ако не е активирана функцията “Отлагане”. - Активира и деактивира функцията “24h” за 10 минути на всеки час в продължение на 24 часа. След това се деактивира. За да деактивирате функцията “24h”, натиснете отново същия бутон или изключете мотора или натиснете бутона, който изключва мотора.	Светодиодът в бутона за мотора (на таблото за управление на аспиратора) мига веднъж на 2 секунди.
☼	Включва/изключва осветлението на аспиратора	-

РАБОТА



Бутон	Действие	Дисплей
A	Включва/изключва осветлението.	Вкл./Изкл.
B	Натиснете кратко: изключва или включва мотора. При включване, моторът се включва на последно зададената скорост (с изключение на интензивната скорост или 24h).	Вкл./Изкл.
	Натиснете и задръжте около 4 секунди, за да рестартирате алармата на филтъра.	
	Натиснете и задръжте бутона около 3 секунди, когато всички консуматори са изключени (мотор и осветление), за да включите/изключите алармата на филтъра с активен въглен.	

Светодиод C	
Свети постоянно	Сигнализира аларма за задръстване на металните филтри за мазнини, което означава, че филтрите трябва да се почистят. Алармата се включва след 100 часа работа на аспиратора.
Мига	Сигнализира аларма за задръстване на филтъра с активен въглен, което означава, че филтърът трябва да се смени; металните филтри за мазнини също трябва да се почистят. Алармата за задръстване на филтъра с активен въглен се задейства след 200 работни часа на аспиратора.

ОСВЕТИТЕЛН ПРИБОР

- При необходимост от замяна се свържете с отдела за техническа поддръжка. (“За да закупите осветителния прибор се свържете с отдела за техническа поддръжка”).

TR TAVSİYELER VE ÖNERİLER

- Kullanım talimatları, bu ev aletinin çeşitli modelleri için geçerlidir. Aynı şekilde, bu ürünle ilgisi olmayan özelliklerin tanımlarını da görebilirsiniz.
- Yanlış veya hatalı montajdan doğan yaralanma ve hasarlar için imalatçı yükümlü olmayacaktır.
- Pişiricinin üst kısmı ve davlumbaz arasındaki minimum güvenlik mesafesi 650 mm'dir. (Bazı modeller daha alçak mesafeye monte edilebilir, lütfen çalışma boyutları ve montaj paragraflarına bakınız.).
- Ana voltajın davlumbazın iç tarafına sabitlenmiş olan derecelendirme plakasındaki ile uyumlu olduğunu kontrol edin.
- I. sınıf ev aletleri için, ev güç kaynağının yeterli topraklama sağladığından emin olun. Aspiratörü egzoz bacasına minimum çapı 120 mm olan bir boru vasıtasıyla bağlayın. Baca hattı mümkün olduğu kadar kısa olmalıdır.
- Davlumbazı tutuşabilir gazlar taşıyan egzoz kanallarına bağlamayın (kazanlar, şömineler, vs.).
- Eğer davlumbaz elektrikli olmayan ev aletleri ile birlikte kullanılacaksa (ör. gazlı ev aletleri), egzoz gazının geri tepmesini engellemek adına odada yeterli derecede bir havalandırma olması garanti edilmelidir. Temiz havanın girişini garanti etmek adına mutfakta temiz hava girişini sağlayan bir açıklık olmalıdır. Davlumbazın elektrik dışında enerji veren ev aletleri ile birlikte kullanılması durumunda, davlumbazın gazları geri yollamasını engellemek adına odadaki negatif basınç 0,04 barı aşmamalıdır.
- Güç kablosuna zarar gelmesi durumunda, herhangi bir riski engellemek adına imalatçı veya teknik servis birimince değiştirilmelidir.
- Hava, gaz veya başka yakıtların tahliyesi için kullanılan borulara deşarj edilmemelidir (havayı sadece odaya tahliye eden ev aletleri için geçerli değildir).
- Gaz ocağının montaj talimatlarında yukarıda belirtilenden daha fazla bir mesafe belirtilmişse, buna dikkat edilmesi gerekir. Hava deşarjı ile ilgili yönetmeliklere uyulması gerekir.
- Davlumbazı desteklemek için sadece vida ve küçük parçalar kullanın.
  Uyarı: İşbu talimatlar uyarınca vidaları veya sabitleme aletlerini kullanmamak elektrik tehlikelerine yol açabilir.
- Davlumbazı, arasında en az 3mm irtibat mesafesi olan iki kutuplu bir anahtar vasıtasıyla cereyana bağlayın.

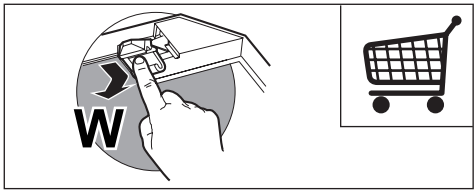
KULLANIM

- Davlumbaz mutfak kokularını gidermek adına ev kullanımı için tasarlanmıştır.
- Davlumbazı asla tasarlandığı amaçlar haricinde kullanmayın.
- Davlumbaz çalışırken altında boşuna yanan yüksek ateş asla bırakmayın.
- Ateş yoğunluğunu sadece tencere altında kalacak ve yanlardan taşmadığından emin olacak şekilde ayarlayın.

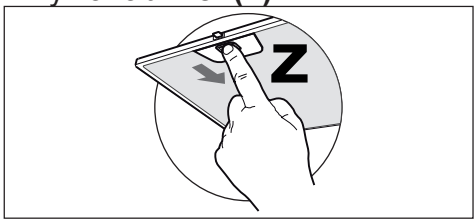
- Fritözler kullanım esnasında sürekli izlenmelidir: fazla ısınmış yağ, ateş alabilir.
- Davlumbaz altında flambe yapmayınız; yangın riski.
- Bu ev aleti, 8 yaş üstü çocuklar ve fiziksel, duyusal veya akli yetersizliği olan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişilerce bu kişilerin güvenliğinden sorumlu olan kişilerin gözetimi altında veya ev aletinin kullanımı ile ilgili talimatlar kendilerine verildiği durumlarda kullanılabilir. Çocuklar, ev aleti ile oynamamalıdır. Temizleme ve bakım gözetimde olmadıklarında çocuklarca yapılmayacaktır.
- Bu ev aleti, psikolojik, fiziksel, duyusal sorunları olan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişilerce (çocuklar dahil), güvenliklerinden sorumlu birisi tarafından gözlemlenmedikçe ve talimat verilmedikçe kullanılmamalıdır.
- "**DİKKAT:** Pişirme aletleri ile kullanıldıklarında temas edilebilir parçalar ısınabilir."

BAKIM

- Ürün üstündeki veya paketindeki sembolü, bu ürünün evsel atık olarak değerlendirilmeyeceğinin göstergesidir. Elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşümü için uygun toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru şekilde bertaraf edildiğinden emin olarak, bu atık ürününün uygun olmayan şekilde işlenmesinden doğacak çevre ve insan sağlığı için potansiyel olumsuz sonuçların engellenmesine yardımcı olacaksınız. Bu ürünün geri dönüşümü ile ilgili daha detaylı bilgi için lütfen yerel yetkili ofisiniz, evsel atık bertaraf hizmeti veya ürünü satın aldığınız mağaza ile irtibata geçiniz.
- Herhangi bir bakım işlemine başlamadan evvel ev aletini kapatın veya ana güç kaynağından fişini çekin.
- Belirlenmiş zaman sonunda filtreleri temizleyin ve/veya değiştirin (Yangın tehlikesi).
- "Temizliğin talimatlara uygun olarak yapılmadığı durumlarda yangın riski vardır."
  - Aktif karbon filtresi yıkanabilir değildir, yeniden kullanılamaz ve her 4 ayda bir veya yoğun kullanım olması durumunda daha sık olarak değiştirilmelidir **(W)**.



  - Yağ filtreleri her 2 ayda bir veya yoğun kullanım olması durumunda daha sık olarak temizlenmelidir ve bulaşık makinesinde yıkanabilirler **(Z)**.

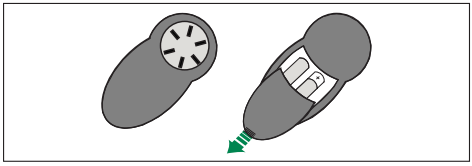


  - Varsa kontrol ışıkları.
- Davlumbazı nemli bir bez ve nötr sıvı deterjanla temizleyin.

TELEKUMANDA

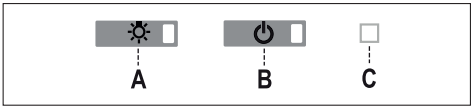
Bu cihaza bir telekumanda ile de komut verilebilir; bu kumanda 1,5 Voltluk çinko-karbonlu LR03-AAA tipi standart alkalin pillerle çalışır (dahil değildir).

- Telekumandayı ısı kaynakları yakınında bırakmaynız.
- Pilleri çevreye atmayınız, bunlara ayrılmış çöp toplama kaplarına atınız.



Tuş	İşlev	Gösterge
⏻	Motoru Açar/Kapatır.	Motor düğmesi üzerindeki LED (davlumbaz kontrolleri üzerinde) motor ile beraber açılır ve kapanır.
—	Motor hızını düşürür.	-
+	Motor hızını yükseltir.	-
ⓘ	YOĞUN - Yoğun hızı diğer hızlardan herhangi biri açıkken aktif hale getirir. Devre dışı bırakmak için aynı tuşa tekrar basın ve motoru kapatın. - Yoğun hız 6 dakikalık çalışma için zamanlanmıştır. 6 dakikanın sonunda sistem otomatik olarak önceden ayarlı olan hıza döner. - Yalnızca Gecikme veya 24 saat işlevi aktif değilse etkinleştirilebilir.	Motor tuşu üzerindeki led (davlumbaz kontrolleri üzerinde) saniyede bir yanıp söner.
🕒	Gecikme Fonksiyonu için kısa bir süreliğine basın: - 30 dakika sonra davlumbazın tamamen kapanmasını (motor+ışıklar) aktif hale getirir ve devre dışı bırakır: Gecikmeyi devre dışı bırakmak için aynı tuşa tekrar basın ve motoru kapatın. - Yalnızca Yoğun veya 24 saat işlevi aktif değilse etkinleştirilebilir.	Motor tuşu üzerindeki led (davlumbaz kontrolleri üzerinde) her 0.5 saniyede bir yanıp söner.
	24S fonksiyonu için 2 saniye boyunca basılı tutun: - Yalnızca Yoğun veya Gecikme işlevi aktif değilse etkinleştirilebilir. - 24S fonksiyonunu 24 saat boyunca her bir saatte 10 dakikalığına etkinleştirir ve devre dışı bırakır. Bu zamandan sonra devre dışı bırakılır. 24S fonksiyonunu devre dışı bırakmak için aynı tuşa basın veya motoru açan/kapatan düğmeye basın.	Motor tuşu üzerindeki led (davlumbaz kontrolleri üzerinde) her 2 saniyede bir yanıp söner.
☼	Davlumbaz ışıklarını Açar/Kapatır.	-

KONTROLLER



Tuş	İşlev	Gösterge
A	Işıkları Açar/Kapatır.	Açık/ Kapalı.
B	Kısa bir süreliğine basın: Motoru Kapatır veya Açar. Açılırken, motor en son ayarlanan hızda çalışmaya başlar (yoğun veya 24 saat fonkisyonu hariç olarak).	Açık/ Kapalı.
	Filtre alarmını sıfırlamak için yaklaşık 4 saniye boyunca basılı tutun.	
	Aktif Kömür Filtre alarmını açmak/kapamak için tüm yükler kapalı şekilde (Motor ve Işıklar) tuşa yaklaşık olarak 3 saniye boyunca basılı tutun.	

Led C	
Sabit	Filtrelerin yıkanması gerektiğini gösteren Metal Yağ Filtresi doygunluk alarmı sinyali verir. Alarm, Davlumbaz 100 çalışma saati çalıştıktan sonra devreye girer.
Yanıp Söner	Etkinleştirildiği zaman filtrenin mutlaka değiştirilmesi gerektiğini gösteren Aktif Kömür Filtresi doygunluk alarmı sinyalini verir; Metal Yağ Filtreleri de ayrıca yıkanmalıdır. Aktif Kömür Filtresi doygunluk alarmı, Davlumbaz 200 saat boyunca çalıştıktan sonra faaliyete geçer.

IŞIKLANDIRMA

- Değiştirmek için Teknik Servisle bağlantı kurun (“Edinmek için teknik servisle bağlantı kurun”).

AR

ارشادات و اقتراحات

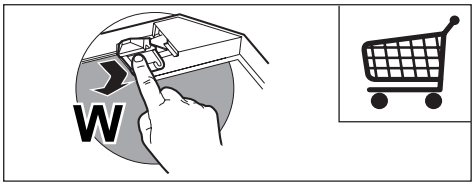
- تعليمات الاستخدام هذه هي لنماذج مختلفة من هذا الجهاز .لذلك، قد تجد وصفا لخصائص فردية قد لا تنطبق على الجهاز الخاص بك بالتحديد.
- المصنع يخلي نفسه من المسؤولية تجاه الأضرار الناتجة عن التركيب الخطأ أو الاستعمال الخطأ.
- المسافة في الحد الأدنى للسلامة بين سطح الطبخ والمدخنة يجب أن تكون 650مم، (بعض الموديلات يمكن تركيبها على ارتفاع أقل، يرجى الرجوع الى فقرات الأحجام والتركيب).
- تأكد من أن التيار الكهربائي مطابق لما هو مشار إليه في اللوحة الموجودة داخل المدخنة.
- للأجهزة من الفئة الأولىI ، يجب التأكد من شبكة التغذية الكهربائية بأنها مؤرضة.
قم بتوصيل جهاز الشفط بأنبوب مخرج الدخان بواسط أنبوب قطره 120 مم .
يجب أن يكون مسار الدخان أقصر ما يكون.
- لا تقم بتوصيل المدخنة الشافطة بأنابيب متصلة بمصادر حرارية منتجة اللدخان (كمثال على ذلك السخانات، المدافئ الخ)
- اذا تم استخدام الشافط مع أجهزة غير كهربائية (كمثال على ذلك أجهزة تعمل بالغاز)، يجب ضمان تهوية جيدة وكافية في المكان من أجل منع ارتداد دفق الغاز عند الخروج .يجب أن يمتلك المطبخ فتحة مباشرة الى الخارج من أجل ضمان دخول الهواء النظيف للمكان. عند استخدام مدخنة المطبخ مع المعدات التي لا تتغذى من التيار الكهربائي، يجب أن لا يتجاوز الضغط السلبي في المكان 0,04 م بار لمنع الأبخرة من الارتداد الى داخل المطبخ عن طريق المدخنة.

- في حالة تلف سلك الطاقة الكهربائية، يجب تبديله من قبل الشركة المصنعة أو من خدمة الصيانة التي تمثلها لتجنب أي خطر.
- إذا كانت تعليمات تركيب سطح الطبخ بالغاز تحدد مسافة أكبر من التي واردة أعلاه، فيجب الأخذ بهذه التعليمات. يجب تطبيق جميع اللوائح الخاصة بشفط وخروج الهواء.
- إستخدم فقط البراغي والأجزاء الصغيرة المطابقة للمدخنة .
تحذير : قد يؤدي عدم تثبيت البراغي أو معدات التثبيت والتركيب المطابقة للتعليمات الى حدوث صدمات كهربائية.
- قم بتوصيل المدخنة بشبكة التيار من خلال مفتاح مزدوج الأقطاب بفاتح توصيل لا يقل عن 3 مم.

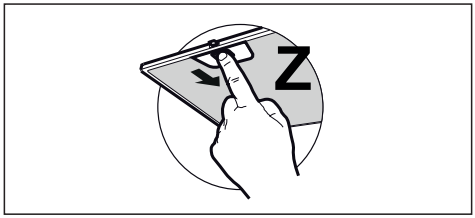
الاستعمال

- إن المدخنة مصممة للاستخدام المنزلي فقط، وبهدف شفط الروائح الناتجة عن الطبخ.
- لا تستخدم أبداً المدخنة لغير الأغراض المصممة لها .
- لا تترك ألسنة اللهب بكثافة قوية أثناء تشغيل المدخنة.
- يجب ضبط شدة اللهب بحيث تصوّب فقط تجاه قاع أواني الطبخ، وتأكد من أن اللهب لا يخرج خارج محيط الأواني .
- انتبه دوماً على المقلاة أثناء عملية القلي لأن الزيت الساخن قد يشتعل.
- لا تطبخ أنواع الطعام المسماة " فلامبيه" تحت المدخنة : فقد تسبب حريق.
- هذا الجهاز لا يجب أن يستخدمه

• الفلاتر من الكربون النشط لا يمكن غسلها ولا إعادة تدويرها ويجب تبديلهل كل 4 أشهر من التشغيل أو أقل من ذلك في حال الاستعمال المكثف. **(W)**



• الفلاتر المضادة للشحوم يجب أن تنظف كل 2 شهرين من التشغيل أو أقل من ذلك في حال الاستعمال المكثف ويمكن غسلها أيضاً بغسالة الأطباق.**(Z)**



•تنظيف المدخنة يتم بواسطة قطعة قماش رطبة ومنظف سائل معتدل.

الطفل الذي يقل عمره عن 8 سنوات ولا الأشخاص المعاقين نفسياً أو جسدياً ولا الأشخاص الذين يفتقرون للخبرة الكافية، إلا إذا كانوا تحت الاشراف أو تم تدريبهم على الاستخدام الآمن وواعين لخطورة الاستخدام الخطأ . إحرص على عدم ترك الأولاد يلعبون أو يعبثون بالجهاز .التنظيف والصيانة لا يجب أن يقوم بها الأطفال، إلا إذا كانوا تحت الإشراف .

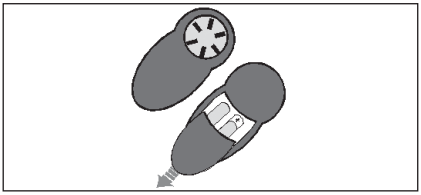
• "**تحذير:** الأجزاء التي يمكن لمسها والوصول اليها يمكن أن تسخن بشدّة مع معدات الطبخ.

الصيانة

الرمز فوق المنتج أو على صندوق التغليف يشير الى أمكانية التخلص من الجهاز كأي جهاز منزلي .عند التخلص من الجهاز يجب تسليمه الى أحد المراكز المتخصصة باعادة التدوير لمكونات الجهاز الكهربائية والاليكترونية .عند قيامك بالتخلص من هذا المنتج بشكل صحيح، سوف تساعد على منع الآثار السلبية المحتملة على

• أطفئ الجهاز أو افصل عنه التيار الكهربائي قبل القيام بأي عملية تنظيف أوصيانة.
• نظّف و/أو بدّل الفلاتر بعد المدة المحددة والموضحة (خطر حدوث حريق).

الريموت كنترول

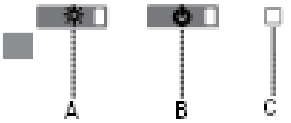


يمكن التحكم في الجهاز عن بعد بواسطة الريموت كنترول و الذي يعمل بواسطة بطارية (1.5 قولت) (LR-AAA)(غير مزوّد) .

- يرجي عدم وضع ريموت كنترول بالقرب من اي مصدر للحرارة .
- يجب التخلص من البطاريات المستهلكة بالطريقة الصحيحة .

لوحة التحكم

زر	الوظيفه	الشاشه
⏻	إطفاء/إشعال الموتور.	مصباح الديود الموجود علي زر الموتور (في التحكم بالمدخنة) ينشعل وينطفئ مع الموتور.
−	خفض سرعة الموتور	-
+	زيادة سرعة الموتور	-
ⓘ	**السرعه المركزة** - تنشط السرعة المركزة عند أي سرعة. لإبطال الوظيفة يكفي الضغط مجدداً على نفس الزر أو قم بإطفاء الموتور. - فترة هذه السرعة هي 6 دقائق في نهاية الـ 6 دقائق يعود النظام تلقائياً الى السرعة السابقة - تنشط هذه الوظيفة فقط عندما تكون وظيفة التأخير **Delay** أو وظيفة **24س غير منشّطة**.	مصباح الديود الموجود علي زر الموتور (في التحكم بالمدخنة)، يومض 1 مرة بالثانية.
🕒	**بالضغط الخفيف على وظيفة التشغيل المتاخر Delay**: - تنشط أو تعطل الاطفاء الكامل للمدخنة (الموتور + الإضاءة) بعد 30 دقيقة: لتعطيل وظيفة التأخير يمكن اعادة الضغط على نفس الزر أو بواسطة إطفاء الموتور. - تنشط هذه الوظيفة فقط عندما تكون وظيفة التشغيل المركز أو وظيفة 24س غير منشّطة	مصباح الديود الموجود علي زر الموتور (في التحكم بالمدخنة)، يومض مرة كل 0.5 ثانية.
	بالضغط المستمر لمدة 2 ثانيه لوظيفه 24H: - تنشط هذه الوظيفة فقط عندما تكون وظيفة التأخير **Delay** أو وظيفة التشغيل **المركز** غير منشّطة. - ينشط أو يعطل وظيفة ال 24 س لمدة 10 دقائق كل ساعة ولمدة 24 ساعة ويتوقف التشغيل في نهاية المدة. لتعطيل وظيفة 24 س اضغط نفس الزر أو اضغط الزر الذي يشعل/يطفئ الموتور.	مصباح الديود الموجود علي زر الموتور(في التحكم بالمدخنة)، يومض مرة كل 2 ثانية.
☼	إطفاء/ إشعال مصابيح المدخنة.	-



زر	الوظيفة	الشاشة
A	إطفاء /إشعال المصابيح.	إطفاء /إشعال
B	بالضغط الخفيف إشعال/إطفاء الموتور .يكون التشغيل على أعلى سرعة يمت برمجتها (باستثناء التشغيل المركز و وظيفة الـ 24س).	إطفاء /إشعال
	الضغط المستمر لمدة 4 ثانية، يتم اعادة ضبط تحذير الفلاتر (انظر فقرة الصيانة).	
	اضغط الزر باستمرار لمدة 3 ثوان، عندما تكون جميع الأحمال مطفأة (الموتور+المصابيح)، فإنه تنشط/لا تنشط وظيفة التحذير لفلاتر الكربون النشط (انظر فقرة الصيانة).	

ضوء الديود C	
ثابتة	يشير الى تحذير تشبّع الفلاتر المعدنية المضادة للشحوم والى ضرورة غسلها .إشارة التحذير تبدأ بالعمل بعد 100 ساعة من التشغيل العملي للمدخنة (Reset إعادة الضبط انظر فقرة الصيانة).
يومض	عندما يتم تنشيط ، يشير الى تحذير تشبّع فلتر الكربون النشط المضاد للروائح، والى ضرورة استبداله بآخر جديد، وأيضاً الى ضرورة غسل الفلاتر المعدنية المضادة للشحوم .إشارة التحذير تبدأ بالعمل بعد 200 ساعة من التشغيل العملي للمدخنة (Reset إعادة الضبط انظر فقرة الصيانة).

الإضاءة

للاستبدال اتصال بالدعم الفني ("للشراء اتصل بالدعم الفني").

CE

991.0357.345_05 - 170307
D000361_03